

Journal d'Utilité Publique par Décret du 2 janvier 1957
 Agréé par le Ministère des Affaires Culturelles
 et le Secrétariat d'Etat à la Jeunesse et aux Sports
 Affilié à la Confédération Internationale
 des Sociétés Populaires de Musique
 Membre du Comité National de la Musique

Directeur-Gérant : M. A. EHRMANN

Abonnement (10 num.) FRANCE un an 4 F.
 ETRANGER un an 5,50 F.
 1er oct. au 30 sept. LE NUMERO : 0,50 F.

Compte Chèque Postal 4638-65 PARIS
 CONFEDERATION MUSICALE DE FRANCE
 121, rue La Fayette, PARIS-10^e Tél 878.39.42

DIX NUMEROS PAR AN Octobre - Novembre
 Décembre - Janvier - Février - Mars - Avril
 Mai - Juin - Juillet - Août - Septembre

Veuillez renvoyer à la C.M.F.
 la « Pétition Nationale » qui vous
 a été transmise en son temps.
 Il est possible d'obtenir de nou-
 veaux formulaires.

Réclamez le dossier d'enquête
 pour le Livre Blanc de la Jeun-
 esse du Ministère de Jeunesse
 et Sports.

Journal de la CONFÉDÉRATION MUSICALE DE FRANCE

N° 195 ORGANE MENSUEL DES 44 FEDERATIONS, DES 6.000 SOCIETES, ECOLES ET DES 600.000 MUSICIENS FEDERES AOUT - SEPTEMBRE 1966

Quand les nombres chantent

(Suite du N° 194)

La gamme chromatique naturelle et celle dite « des physiciens » sont à peu près jumelles et présentent toutes deux des échelons et des intervalles inégaux en valeur acoustique, comme nous l'avons vu. La gamme chromatique tempérée est constituée, au contraire, par une succession de 12 intervalles de demi-ton absolument égaux et il va sans dire que les tons se situent aussi entre eux. Plus de grands tons, de petits tons, de grandes et petites secondes mineures, tous ont rigoureusement la même valeur mathématique et la perspective sonore s'en trouve évidemment quelque peu altérée. On rétorquera sans doute qu'il s'agit de différences tellement minimes, presque imperceptibles par l'ouïe la plus exigeante, qu'il faut vraiment vouloir « chercher la petite bête » — comme on dit vulgairement — pour critiquer le système tempéré, lequel est au contraire une merveille d'approximation. Prudent Pruvost lui-même, qui était pourtant un véritable spé- cialiste de la synthèse acoustique — comme l'a dit Ch. Koechlin — était d'ailleurs le premier à reconnaître que le calcul si simple ayant permis d'établir la gamme tempérée, avait eu un résultat quasi-miraculeux, tant l'approximation avec la gamme naturelle était poussée à l'extrême. Cela ne l'a d'ailleurs pas empêché de calculer une autre gamme transpositrice très proche de la gamme chromatique tempérée, un peu moins pratique sans doute, mais ayant sur celle-ci l'avantage de ne présenter que des notes ayant un rapport de parenté entre elles, donc satisfaisant la raison, et non pas des notes tirées par un calcul arbitraire. Il faut lire le livre de Pruvost pour se rendre compte de l'ingéniosité de cet éminent acousticien pour arriver à établir une gamme transpositrice basée sur deux racines parentes et qui diffère insensiblement de la gamme chromatique tempérée. Ne reprochons surtout pas à Pruvost d'avoir « coupé des cheveux en quatre » — pour employer une autre expression populaire — en nous mettant sous les yeux des calculs aussi subtils, car il nous a appris beaucoup de choses utiles et il nous a fait notamment connaître que la Musique est un monde immense qui touche à l'infini. Nous ne donnerons pas ici la démonstration de cette remarquable gamme transpositrice de Pruvost, car cela nous entraînerait trop loin sans utilité pratique, mais il était juste d'en signaler au moins l'existence dans son livre.

Comment donc a-t-elle été calculée notre gamme chromatique tempérée ? C'est très simple. Tout le monde faisant seulement un peu de musique sait que notre gamme de piano comprend 12 sons chromatiques. Pour diviser l'octave en 12 parties rigoureusement égales — et étant donné que les sons ne s'ajoutent pas les uns aux autres mais se multiplient entre eux — comme nous l'avons vu par nos calculs sur les rapports harmoniques — il s'ensuit qu'il a suffi d'extraire la racine douzième de 2, symbole de l'octave, (deux racines carrées et une racine cubique, ou par les logarithmes) pour obtenir le nombre décimal 1,059463 qui représente le demi-ton tempéré et qui, multiplié 12 fois par lui-même, aboutit au nombre 1,999999159324, c'est-à-dire pratiquement 2.

En juxtaposant les 2 gammes chromatiques, celle de la nature et celle du système tempéré, nous allons pouvoir constater les insignifiantes différences existant entre elles :

Nous voyons tout de suite que, dans la gamme chromatique tempérée, un seul rapport est juste et correspond à celui de la gamme naturelle, c'est celui d'octave 2/1. Tous les autres ne sont qu'approximatifs mais touchant de

| Gamme naturelle | Gamme tempérée | Gamme naturelle | Gamme tempérée |
|-----------------------------|----------------|-----------------------------|----------------|
| UT ... 1/1 = 1 | 1 | SOL ... 2/1 = 2 | 2 |
| UT# ... 135/128 = 1,0546875 | 1,059463 | SOL# ... 25/16 = 1,5625 | 1,498307 |
| RE ... 9/8 = 1,125 | 1,122462 | LA ... 5/3 = 1,6666... | 1,587401 |
| Mi b ... 5/4 = 1,25 | 1,189207 | LA# ... 225/128 = 1,7578125 | 1,681793 |
| Mi b# ... 5/4 = 1,25 | 1,259024 | SI ... 15/8 = 1,875 | 1,781797 |
| FA ... 4/3 = 1,3333... | 1,334840 | UT ... 2/1 = 2 | 1,887548 |
| FA# ... 45/32 = 1,40625 | 1,414214 | | |

(SUITE PAGE 4)

CONCOURS DE COMPOSITION MUSICALE
 organisé par la C.M.F.
 Prix offerts par la Maison BILLAUDOT

Clarinette : Le prix de 250 F. est attribué à la devise « la musique, source de joie et de félicité » de M. Mignion, chef de musique à St-Florentin, Yonne.

Trompette, Cornet, Bugle Le prix de 250 F. est attribué à la devise « Et pourquoi pas » de M. Gaudron lieutenant chef de musique.

Trombone : Le prix de 250 F. est attribué à la devise « La musique source de joie et de félicité » de M. Mignion chef de musique à Saint-Florentin.

D'autre part, il a été décidé par le jury qu'il n'y avait pas lieu d'attribuer de prix aux oeuvres pour la flûte et pour le saxo-alto, aucune de celles présentées ne satisfaisant aux conditions de l'avis de concours.

JURISPRUDENCE

Police municipale, Manifestations et cortèges sur la voie publique (art. 97).

N'est pas entaché d'excès de pouvoir l'arrêt réglementaire qui interdit les manifestations et cortèges dans les deux rues principales d'une localité et ne fait pas obstacle au déroulement des défilés et cortèges dans les autres rues de la ville. N'est pas non plus entaché de détournement de pouvoir le refus du maire d'accorder une dérogation, même si des dérogations ont été accordées au profit d'autres manifestations que celle organisée par le requérant. (Conseil d'Etat, 21 janvier 1966, Legastéols).

RÉUNION DES THÉÂTRES LYRIQUES NATIONAUX

Paris, le 13 mai 1966.
 Monsieur le Président,

J'ai l'honneur d'appeler tout spécialement votre bienveillant intérêt sur une initiative qui vient d'être prise par M. l'Administrateur de la Réunion des Théâtres Lyriques Nationaux pour répondre aux préoccupations des Educateurs, des Maîtres et des Responsables d'Associations culturelles qui désirent favoriser la formation artistique et musicale de la Jeunesse.

Dans ce but et à partir du mois d'octobre 1966, la Réunion des Théâtres Lyriques Nationaux propose, à l'intention des élèves, des étudiants et des adhérents aux Associations de Jeunesse, cinq séries d'abonnements dont chacune comportera quatre représentations d'ouvrages lyriques ou chorégraphiques et un concert.

Ces séances auront lieu le Jeudi après-midi à 14 h. 30 au Théâtre National de l'Opéra-Comique, avec le concours de l'Orchestre, des Choeurs et du Ballet de ce Théâtre et la participation des Artistes du Chant et des Etolles de la Danse de la Réunion des Théâtres Lyriques Nationaux.

Chaque spectacle ou concert sera précédé d'une brève présentation des ouvrages par une personnalité qualifiée.

(Suite page 3)

- NOS CONCOURS -

LES 20-21 et 22 MAI, à VICHY Les meilleures formations d'Europe ont participé au CONCOURS INTERNATIONAL des Orchestres de Fanfare organisé par LA CONFÉDÉRATION INTERNATIONALE DES SOCIÉTÉS POPULAIRES DE MUSIQUE

Vichy les 20, 21 et 22 mai 1966 a été la métropole des orchestres de fanfare. La Confédération Internationale des Sociétés Populaires de Musique y a organisé un concours qui a fait grand bruit et marquera dans les annales de la Reine des villes thermales.

MM. Ehrmann, président de la C.I.S.P.M. et président de la Confédération Musicale de France; Hugonnet, trésorier de la C.M.F. et président de la Fédération de l'Île de France; André Relin, secrétaire du jury international de Vichy, directeur de l'Harmonie Municipale de Vichy; Vigneron, secrétaire général du Comité des Fêtes, avaient le 10 mai, réunis la presse au cours d'un déjeuner d'informations. Remercions les correspondants de presse : la « Montagne », la « Tribune », le « Progrès », l'« Essor », la R.T.F. et radio Auvergne, qui ont passé de nombreux articles documentés et élogieux qui ont amené un important public à Vichy. M. Ehrmann fit un interview instructif, conduit par M. Jean Joyeux de la R.T.F. et diffusé sur les antennes de Radio-Auvergne. Une journée de publicité bénéfique pour la Confédération Musicale de France. Ce concours international a obtenu un magnifique succès qui n'a fait que confirmer celui obtenu en 1949 et 1958 dans cette même ville de Vichy par les Harmonies Internationales.

DES ORCHESTRES DE FANFARE DE QUALITE

La Confédération Internationale des Sociétés Populaires de Musique a été fondée à La Haye en 1949, sur l'initiative de feu Manouvrier, président de la C.M.F. et de feu M. Alex Schoentgen, président de l'Union Grand Duc Adolphe de Luxembourg. Elle réunit 14 nations, son but consiste à resserrer les liens fraternels entre les musiciens amateurs de tous les pays, à propager et maintenir l'interprétation culturelle, élever le niveau intellectuel, étudier les problèmes de création et développement des groupements de musiciens amateurs. Son président est M. Ehrmann (France), son secrétaire général M. Christnach (Luxembourg).

Il faut souligner que les Orchestres de Fanfare constituent des formations d'instruments cuivre qui les différencient des formations « Harmonies » par l'absence des flûtes, hautbois, clarinettes et bassons.

La C.I.S.P.M. avait convié à Vichy, sélectionnés par les Fédérations Musicales Internationales, les Orchestres de Fanfare de Divisions honneurs, excellences, gagnants d'auditions de grande tenue musicale.

LE PROGRAMME

LES SOCIETES DE MUSIQUE

Pendant 3 jours le concours a apporté dans la Reine des villes thermales sa musique de qualité, ses couleurs, l'enthousiasme du public nombreux. Un véritable week-end sous le signe de l'Europe.

Les Orchestres de Fanfare participants étaient les suivants :

1) La Fanfare Royale Sainte Cécile de Londerzell (Belgique), 60 exécutants, direction de M. Charles Joris et ses 20 tambours de 12 à 14 ans, qui a interprété : Dionysos de Marcel Poot; Rapsodisch de P. Leemans; Rienzi de Wagner Trans. Harvengt.

2) La Fanfare Municipale de Trith-St-Léger (Nord) (France), 70 exécutants, direction M. Gabriel Olivaux qui a interprété : ouverture des « Francs Juges » de H. Berlioz trans. Caudron; final de la Cinquième Symphonie (Le Nouveau Monde) de A. Dvorak, trans. P. Dupont; Ouverture de la « Force du Destin » de G. Verdi, trans. Stalmeier.

3) La Fanfare Union Musicale de St-Marcel (Saône-et-Loire), France, 82 exécutants, direction, M. Louis Prost qui a interprété Benvenuto Cellini de Berlioz, trans. P. Dupont; Euryanthe de Weber, trans. Guillaume; Le Maur de Venise de Alwyn.

4) Fanfare « Apollo » de Goedereede (Hollande), 40 exécutants, direction M. William Vernooijs qui a interprété : Resurgam d'Eric Ball, trans. Jac Broer; A. Foster, ouverture de Gérard Boedijn; Rapsodie Slave No 1 de C. Friedmann, trans. Alysé Delhaye.

5) Fanfare de Belvaux, canton d'Esch (Grand Duché de Luxembourg), 63 exécutants, direction Jean-Pierre Clément qui a interprété : Rhapsodie in Brass de Deangoffin; Jadrill Bank de York, trans. Horn; Call of the sea d'Eric Ball.

LA RECEPTION DES SOCIETES

Le vendredi soir à 21 heures, place de l'Hôtel de Ville, sous la lumière des projecteurs et l'illumination de la façade de l'Hôtel de Ville, les Sociétés musicales se sont présentées devant les autorités municipales et personnalités officielles.

Sur la place, entourées d'un public nombreux et enthousiaste (environ 1500 personnes) les Sociétés sont arrivées dans un défilé impeccable, ont joué chacune deux marches et assisté au lever des couleurs de chaque nation, les hymnes étant joués par l'Harmonie Municipale de Vichy sous la direction de M. André Relin, qui avait ouvert la présentation des Sociétés par des pas redoublés très enlevés. Bravo et merci à cette brillante harmonie qui en final a interprété avec la Fanfare de Trith-St-Léger, une « Marseillaise » brillante (150 musiciens) sous la direction de M. André Relin, président ainsi au lever des couleurs françaises, apothéose de cette manifestation où les 20 petits tambours de la Fanfare Royale de Belgique enthousiasment le public qui ne ménagea pas ses applaudissements. Au micro M. Jean Joyeux speaker de la R.T.F. qui sut intéresser et documenter le public, ce qu'il fit les deux autres jours, aux concerts du kiosque de la Source Hôpital. Qu'il soit vivement remercié et félicité.

LES PERSONNALITES

Ce concours international était placé sous le haut patronage de M. le ministre André Bord, président de la Fédération des Sociétés de Musique d'Alsace; M. le préfet de l'Allier et M. le sous-préfet de Vichy — la présence effective de M. Yves de La Casinière, inspecteur représentant le ministère des Affaires culturelles — M. le maire de Vichy; M. Ehrmann, président de la C.I.S.P.M. et de la C.M.F.; M. Martinet, conseiller général de la Nièvre, président de la Fédération musicale du Centre; MM. les représentants départementaux et régionaux du ministère de

la Jeunesse et des Sports; MM. les représentants de la C.I.S.P.M.; M. Yvon Christnach, secrétaire général de la C.I.S.P.M. et secrétaire général de l'Union Grand Duc Adolphe (Luxembourg); M. Membrez, trésorier de la C.I.S.P.M. (Suisse); M. de Ryck, président de la Confédération belge; M. Pellemans, vice-président de la Confédération belge; M. Weber, vice-président de la C.I.S.P.M. et président de la Fédération allemande; M. Van Riel, vice-président de la C.I.S.P.M. et président de la Confédération hollandaise; M. Bronke, de la Confédération hollandaise; M. Enar Wie, vice-président de la C.I.S.P.M. et président de la Confédération de Norvège; MM. les membres du jury international: MM. Erth (Autriche); Jansen (Belgique); Lotterer (Allemagne).

Fédérations régionales: M. Dufour, vice-président de la C.M.F. et administrateur de la Fédération du Nord et du Pas-de-Calais; M. Ameller, trésorier adjoint de la C.M.F. et président de la Fédération de la Côte d'Or; M. Merille, membre du Comité de la C.M.F. et président de la Fédération de Saône-et-Loire; M. Wegl, Mlle Besnon, M. Troubat, M. Degouffre, de la Fédération musicale du Centre.

EPREUVES DE CONCOURS

Les samedi matin et dimanche matin de 9 heures à 11 heures, les Sociétés musicales exécutèrent devant le jury international (secrétaire A. Relin) à la salle des fêtes de Vichy, en public, le morceau au choix tiré au sort parmi les 3 morceaux indiqués au programme pour chaque Société. Ces morceaux furent les suivants :

Fanfare Royale Sainte Cécile (Belgique) Rienzi de Wagner.
 Fanfare de Trith Saint Léger (France), ouverture de la Force du Destin, de G. Verdi.
 Fanfare Union Musicale de St Marcel (France), Benvenuto Cellini de Berlioz.
 Fanfare « Apollo » (Hollande), Rapsodie Slave numéro 1 de Eric Ball.
 Fanfare de Belvaux (Luxembourg), Rhapsodie in Brass de Deangoffin.

Pour toutes les Sociétés le même morceau imposé : « Hermione » de Marc Delmas.

Les diverses Sociétés firent des exécutions très appréciées du public nombreux qui n'a pas ménagé ses bravos.

A la suite de ces auditions plusieurs Sociétés se rendirent au Monument aux Morts déposant une gerbe de fleurs, symbole de l'amitié internationale que développe la musique.

LES CONCERTS PUBLICS AU KIOSQUE DE LA SOURCE DE L'HOPITAL

Par un temps idéal, ensoleillé, toutes les Sociétés se produisirent :

Le samedi : 2 Sociétés : Société Royale Sainte Cécile de Belgique et la Fanfare municipale de Trith Saint Léger (France).

Le dimanche : 3 Sociétés Fanfare de Saint Marcel (France), Fanfare Apollo (Hollande) et Fanfare de Belvaux (Luxembourg), interprétèrent avec brio des marches et les deux morceaux de choix n'étant pas sortis au tirage au sort de l'épreuve du concours.

Une foule importante — 3.000 auditeurs — certains debout, écoutèrent ces concerts et applaudirent

1.000 F.

(100.000 A.F.)

à celui qui reconnaîtra cet homme et donnera le plus de détails à son sujet.

IL

s'agit d'un compositeur contemporain dont les œuvres illustrent les répertoires des Editions :

DURAND - HAMELLE - HEUGEL et MARGUERITAT.**RÉPONSES**à adresser avant le 15 octobre 1966 à : Monsieur le Président du Comité de Concours **MARGUERITAT.****EDITIONS MARGUERITAT****24, rue René Boulanger, 24****PARIS-X.****JURY**

sous la présidence de Monsieur A. EHRMANN, président de la C.M.F.

Les enveloppes des réponses seront ouvertes le 22 octobre 1966, à 16 h.

Le résultat sera publié dans le journal de la Confédération Musicale de France, fin novembre.

PRIX

Le premier prix sera décerné à celui qui donnera le plus de détails concernant la carrière de ce compositeur et citera le plus grand nombre de ses œuvres. En cas d'ex-æquo, le prix sera partagé.

Les autres gagnants bénéficieront d'un exemplaire gratuit qu'ils pourront choisir parmi les œuvres de ce compositeur, publiées par la Maison MARGUERITAT

**CATALOGUES, RECUEILS et SPECIMENS GRATUITS**Le premier catalogue regroupant les œuvres pour Harmonies, Fanfares, Batteries-Fanfares, Orchestres Symphonique et Instrumental des Fonds **MARGUERITAT - SHCENAERS - MILLEREAU** Réunis

est en préparation. Si vous n'êtes pas encore client de la Maison Margueritat devant, à ce titre, recevoir régulièrement ces catalogues, recueils et spécimens gratuits, vous pouvez vous faire inscrire sur simple demande écrite à l'adresse de la Maison MARGUERITAT. Tél. 607.46.54.

la chasse à cor, avec cors ; le chœur des vendangeurs et des buveurs, s'achevant sur une réjouissance populaire dansée. 4) dans l'Hiver — l'ouverture ; les brouillards annonciateurs ; le chant des fileuses ; l'aria évoquant l'hiver de la vie ; le double chœur final.

Le récit, donc calqué sur l'écoulement saisonnier, est partagé entre trois personnages ; avec l'appui du chœur et de l'orchestre, chaque saison est prétexte à quelques picturables évocations. Le tout constitue une fresque d'une couleur étonnante, d'une verdure encore plus stupéfiante (Haydn avait 70 ans !).

L'orchestre se fait très volontiers descriptif (et 1000 exemples pourraient être donnés) opérant un permanent commentaire du texte. Non seulement il imite (le torrent, l'orage ; le fusil du chasseur, etc...) mais il parvient à rendre l'accablement de la chaleur, la fraîcheur de la forêt, la nature qui se fige en hiver, ou même une peinture purement psychologique (les errements angoussés du voyageur de l'hiver) et ce par le choix des tonalités et de l'instrumentation.

L'œuvre revêt un double aspect ; les scènes campagnardes campent un vaste tableau de la nature ; mais elle se saisit de ce prétexte pour ériger un grandiose et déférent hymne de reconnaissance à Dieu. A la fois populaire et élevé, par conséquent, cet oratorio constitue un naïf et merveilleux poème à la gloire du créateur et de son œuvre.

Soprano au métal séduisant ne manquant ni de pureté ni d'aisance, Edith Mathis a des aigus et des graves assurés. Gedda, ténor dont la voix est jeune et bien timbrée, donne toute sa mesure dans son air de la face VI. Si elle a peu d'intensité, la voix de basse est belle ; Crass ennoblit le personnage du paysan. Ajoutons que ces 3 chanteurs s'effacent humblement devant les intentions de l'auteur. Le bon orchestre de Munich (opéra d'état bavarois) est mené par Günffin, dont la baguette pourrait sans doute être plus énergique et plus nette.

Malgré un peu d'épaisseur, la reproduction sonore donne toute satisfaction. Le passage est très surveillé. La brochure jointe présente une notice documentaire perspicace, accompagnée du livret bilingue. Les 3 disques sont livrés en coffret. (2) R. CHAILLON.

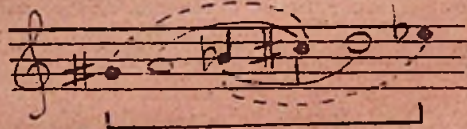
(1) Philips 835 359/80 AY (33/30)

(2) Columbia FCX 1047 à 9 (33/30)

Quand les nombres chantent

(Suite de la page 1)

très près à la justesse absolue. Ainsi, le rapport de quinte, si important, est, en décimales, 1,498307 au lieu de 1,50, expression décimale si simple de $3/2$. Les inégalités si caractéristiques de la gamme naturelle ont été réparties, en plus ou en moins, sur tout l'ensemble de la gamme tempérée pour former de strictes égalités. Cette égalisation, ce véritable nivellement permet évidemment l'enharmonie qui, ainsi que nous l'avons vu, n'existe pas dans la nature. L'enharmonie pure, telle que l'équation absolue SOL dièse = LA bémol, est une vue de l'esprit tout aussi irréalisable « mathématiquement » que la « quadrature du cercle », c'est un postulat indémontré parce qu'indémontrable mais que notre esprit finit par admettre par une approximation poussée à l'extrême. Ce problème mystérieux a été médité par d'innombrables mathématiciens et c'est sans doute Aristoxène de Tarente qui, vers l'an 300 avant l'ère chrétienne, a été le premier à tenter un essai de « tempérément » musical, ainsi que nous le montre le grand helléniste et musicologue Théodore Reinach dans son précieux petit livre « La Musique Grecque » (1) (page 22). Il nous dit qu'Aristoxène, dans l'un de ses traités sur l'harmonie, « après avoir retranché de la quarte LA-RE, d'une part à l'aigu et de l'autre au grave, une tierce majeure — ce qui détermine nos sons Sib et UT — affirme que la quarte aiguë du premier de ces sons, soit Mib, consomme à la quinte juste avec la quarte grave du second, soit SOL :



En d'autres termes, il identifie, comme nous le faisons nous-mêmes sur le piano, les sons SOL dièse et LA bémol. Ce système, qui fausse légèrement les consonances de quarte et de quinte, a l'immense avantage de réduire le nombre des cordes d'un instrument et de rendre possibles les modulations dites aujourd'hui enharmoniques.

Il nous est d'ailleurs facile de vérifier par les chiffres ce problème d'Aristoxène qui date de près de 2.300 ans. Si nous partons du LA $5/3$ (indiqué en ronde), nous le multiplierons par le rapport de tierce majeure $5/4$ et nous obtenons $25/12$ qui est l'UT \sharp , 2 $^{\circ}$ harmonique de la série récurrente ayant FA $1/12$ pour fondamentale. En divisant maintenant cet UT \sharp $25/12$ par la quarte $4/3$, nous obtiendrons bien le SOL \sharp $75/48$ qui se réduit à $25/16$, 2 $^{\circ}$ harmonique de la fondamentale UT. Faisons maintenant l'opération inverse à partir du RE $9/8$ (en ronde). En le divisant par $5/4$, rapport de la tierce majeure, nous aurons Sib $36/40 = 9/10$, 9 $^{\circ}$ harmonique dans la série récurrente ayant pour fondamentale LA \flat $1/10$, puis, en élevant ce Sib $9/10$ d'une quarte $4/3$, nous aurons $9/10 \times 4/3 = 36/30 = 6/5$, soit par réduction $6/5$ Mib. C'est fort bien. Mais voyons maintenant si le Mib aigu consomme vraiment par les nombres au rapport de quinte avec le SOL \sharp grave. Nous devons diviser Mib $6/5$ par SOL \sharp $25/16$ et nous aurons : $6/5 : 25/16 = 96/125$ qui, monté d'une octave, nous donne $192/125$, soit l'intervalle qui, dans la série des harmoniques d'UT, sépare le SOL de la 7 $^{\circ}$ génération (l'harmonique 192) de l'harmonique 125 (Sib de la 6 $^{\circ}$). Donc, nous n'avons pas le rapport absolu $3/2$ exigé par l'intervalle de quinte juste. Aristoxène a donc constaté que si, à son oreille, il éprouvait l'impression juste de quinte entre le Mib supérieur et le SOL \sharp inférieur, il ne pouvait prouver par les nombres la pure consonance de quinte $3/2$. Cela lui était interdit par la loi des nombres et s'il voulait vraiment obtenir le rapport $3/2$, il lui fallait absolument avoir recours à une équivoque en substituant un LA \flat au SOL \sharp , ce qu'il a d'ailleurs fait. Le SOL \sharp devenait le LA \flat $4/5$ des harmoniques récurrents qui représente bien les $2/3$ du Mib $6/5$ supérieur. Ce LA \flat substitué au SOL \sharp était le 4 $^{\circ}$ harmonique de la fondamentale $1/5$ (LA \flat) et simplifiait l'accord de la lyre

en faisant l'économie d'une corde. C'était là le premier pas fait dans la voie du « tempérément ».

Ce tempérément a d'abord été partiel, pour quelques sons seulement dans la gamme, mais des progrès ont été faits peu à peu au cours des siècles et, parmi les moins éloignés de nous, au XVI $^{\circ}$ siècle de notre ère, citons les essais tentés par A. Schlick (1511), P. Aron (1523), L. Fogliani (1529) et J. Zarlino (1558). Il ne s'agissait toujours là que de divers tempéréments partiels, l'un des plus poussés étant celui qui tempérerait les notes du clavecin correspondant aux touches noires de notre piano actuel alors que les touches blanches étaient accordées selon la gamme naturelle. On voit donc que ce tempérément était incomplet. Mais qui donc alors a établi « le clavecin bien tempéré » sur toutes ses notes ? Voilà une « colle » à poser aux musiciens et particulièrement aux pianistes qui, pour la plupart, utilisent chaque jour sous leurs doigts un système tempéré dont ils ignorent absolument le nom de l'inventeur. Si vous leur posez cette question, certains d'entre eux n'hésiteront peut-être pas à citer le nom de J.-S. Bach comme inventeur du « clavecin bien tempéré ». Ils se tromperont car Bach n'avait que six ans, en 1691, quand l'organiste allemand Andreas Werckmeister (1645-1706) établit définitivement le tempérément des 12 sons chromatiques de l'octave du clavecin. Mais ce qui est exact c'est que Bach, dans son célèbre recueil « Le Clavecin bien tempéré » répandit un peu plus tard parmi les musiciens — et combien magistralement — l'ingénieux système d'accord de Werckmeister mis au service de la musique. Voilà un point d'histoire fixé.

Les mathématiciens ont pu vérifier par la racine douzième de 2, soit 1,059463, que telle était la valeur du demi-ton tempéré mais il ne fut jamais question pour les accordeurs, bien sûr, d'avoir à utiliser des logarithmes pour accorder un clavecin, un piano ou un orgue. Cette opération est faite empiriquement, à l'oreille, mais elle donne un résultat aussi satisfaisant que celui des chiffres. Un accordeur commence par établir en descendant deux octaves rigoureusement justes à partir du LA du diapason, puis il accorde le MI très légèrement au-dessus de la résonance naturelle de la douzième supérieure, à un battement près. Ensuite, en montant et descendant alternativement de quinte en quarte dans les différentes octaves, il accorde toutes les autres notes de l'instrument en les contrôlant par certaines tierces. Et ainsi, de proche en proche, l'accord tempéré est réalisé de façon satisfaisante à l'oreille par cette méthode que les accordeurs nomment leur « partition ».

Si l'on voulait appliquer à l'exercice de la musique la gamme naturelle dans toute sa rigueur, il faudrait révolutionner une grande partie de la facture instrumentale, comme nous l'avons vu, et Prudent Pruvost savait bien que cela est impossible. C'est bien pour cela que nous devons nous contenter de la gamme tempérée pour les instruments à clavier et les grands ensembles symphoniques ou les musiques d'harmonie comprenant tant d'instruments de régimes différents. La gamme tempérée offre de très grandes facilités d'emploi mais elle présente aussi le danger des équivoques en confondant les dièses et les bémols. Cela permet les fameuses « plaques tournantes » si commodes pour les modulations, ou plus exactement les « tonulations », comme nous le verrons plus loin, et cela a bien son charme quand ces subtiles colorations harmoniques, ces effets d'ombres et de lumières sont inspirés au talent d'un compositeur, d'un artiste délicat et sûr de son métier, mais ce qui est pire que tout, c'est que cette confusion de dièses et de bémols, cette synonymie perfide peut entraîner aux excès les plus extravagants. Elle finit par aboutir, si l'on n'y veille, à cette cacophonie que nous subissons trop souvent aujourd'hui — époque de folle décadence — où sévit l'absurde système d'une sévère discipline, n'en est pas moins anarchique dans ses résultats car il autorise les pires cruautés à l'égard de notre sens auditif et même de notre raison. Pruvost était cartésien et avait horreur des sophismes. On ne lui faisait en aucun cas « prendre des vessies pour des lanternes » et du bruit pour de la musique. Il disait avec raison que la musique est plus proche du silence que du bruit. Son beau livre nous montre ce que peut représenter l'idéal de la Musique, cet idéal vers lequel nous devons tendre, mais il nous montre aussi ce qui est réellement

(Suite page 7)

Manifestations 1966-1967

| DATES | LOCALITES ET DEPARTEMENTS | GENRE | S'ADRESSER |
|--|--|---|---|
| 14 mai 1967 4 juin 1967 | TOURS (Indre-et-Loire) LE CREUSOT (Saône-et-Loire) | Concours international de musique. Concours de musique, toutes sociétés. | M. Dairon, mairie de Tours (Indre-et-Loire). M. Bouillot Marcel, 19, rue Dr.-Rebillard, Le Creusot (Saône-et-Loire). |
| 25 juin 1967 | SABLES-D'OLONNE (Vendée) | Concours international de musique et de chant. | M. Jeannier, président de l'Harmonie Municipale, Hôtel de Ville, Les Sables-d'Olonne (Vendée). |
| 9 juillet 1967 | BESANCON (Doubs) | Concours international de musique. | Mairie de Besançon. |
| 20, 21, 22 et 23 octobre 1966 12, 13, 14 mai 1967 1968 1969 | PARIS TOURS (Indre-et-Loire) TARBES (Hautes-Pyrénées) AJACCIO (Corse) | Congrès d'hiver C.M.F. - Concert - Concours d'excellence. Congrès d'été de la C.M.F. Congrès d'été de la C.M.F. Congrès d'été de la C.M.F. | 121, rue La Fayette, Paris-10. M. Dorizon, 4, rue Grécourt, Tours (Indre-et-Loire) |
| 7 août 1966 | SAINT-POL-SUR-MER (Nord) | 3 ^e festival international. | M. Ernest Vernet, directeur technique du festival. Mairie de Saint-Pol-sur-Mer (Nord). |
| 15 août 1966 11 septembre 1966 | ILE-DE-RE (Charente-Maritime) FRANGY (Hte-Savoie) | Festival annuel réservé aux Sociétés de l'Ile-de-Ré. Festival de la région Ancecy, Saint-Julien. | |
| 4 juin 1967 | ALGRANGE (Moselle) | Festival de musique. | M. Michel Camille, secrétaire général mairie, Algrange. |
| 24 et 25 juin 1967 | VITTEL (Vosges) | Festival de la Fédération Vosgienne et Centenaire de l'Harmonie Municipale. | M. André Muckensturm, directeur de l'Harmonie Municipale de Vittel (Vosges). |

PETITES ANNONCES

DEMANDES D'EMPLOIS

- Organiste titulaire, professeur piano, orgue, solfège, accordéon, compositeur de musique, cherche place directrice école de musique, professeur et pouvant assurer direction d'ensemble. Ecrire au journal sous numéro 442.
- Chef d'orchestre 41 ans, compositeur, arrangeur, cherche direction école de musique, harmonie. Logement souhaité. Ecrire au journal sous numéro 443.
- Professeur de chant, diction, mise en scène, répétition, possédant carte professionnelle d'artiste lyrique, 1^{er} baryton du Théâtre Mogador, cherche situation professeur ou directeur école de musique. Dirigerait également société de musique. Ecr. journal sous n° 445.

- Chef de musique, retraité militaire, cherche direction société et école de musique. Sérieuses références. Faire offre au journal sous numéro 444.
- Ex-Chef de Musique Militaire, libre Septembre 1966 - 1^{er} Prix Conservatoire - grande expérience professeur Lycée ou C.E.G. - organisation classe solfège et instrument Ecole de Musique, cherche, pour rentrée, Ecole ou Lycée. Très grandes expériences. Ecr. au journal s/ N° 447 qui transmettra.

OFFRES D'EMPLOIS

- Offre d'emploi différentes professions, bâtiments, industrie, bureaux, personnel municipal, un ménage pour entretien propriété privée, logé, chauffé, etc., à bons musiciens, tous instruments (harmonie). S'adresser au maire de SAINT-FLORENTIN (Yonne) Tél. : 51.
- Harmonie, à 3 heures de PARIS, ligne directe, recherchant de bons instrumentistes, offre places de tourneurs P1-P2. Fraiseurs P1-P2. Electriciens câbleurs, soudeurs à l'arc. Ecr. journal sous n° 440.
- L'emploi à temps partiel de préposé surveillant à l'abattoir municipal de BOURGUEIL (Indre-et-Loire) est actuellement vacant. Convierait à retraité. Préférence accordée à musicien. Ecrire à la mairie.
- Cherchons un chef pour notre batterie-fanfane (de jeunes). Logé, emploi possible. Ecrire M. R. JORRY, Cherre-la-Ferté-Bernard (72).

■ Commune de SASSENAGE (Isère) (3 km de Grenoble), recrute employé pour assurer selon besoins fonctions de guide des grottes « Les Caves » ou travaux divers dont conduite véhicules automobiles communaux. Emploi réservé à musicien. Traitement OP2 selon barème communal. Logement de 3 pièces à titre onéreux. Adresser d'urgence cand. à M. le maire de SASSENAGE.

■ Clique-Fanfane Municipale en voie de création, cherche chef compétent, retraité civil ou militaire. Possibilité d'emploi annexe, logement assuré. Faire offres Mairie de LIGNY-EN-BARROIS (Meuse).

■ Ville de LIANCOURT (Oise), 50 km Paris Nord, recherche : un homme à toutes mains, tous permis, chef de clique, un garde-champêtre musicien. Possibilité logement H.L.M. à titre onéreux. Adresser candidatures secrétariat de mairie.

■ On demande pour Charente bon musicien capable diriger batterie-fanfane et enseigner solfège. Bonne place et logement assurés. Il faut permis de conduire. Tous renseignements complémentaires seront donnés par lettre. Ecrire journal sous numéro 441.

■ A 40 km de GRENOBLE, ville de LA MURE, offre emploi municipal logé à chef de musique, pouvant assurer direction harmonie, cours de solfège et instruments, formation juniors. Ecr. à M. R. ANDREOLETTY, président, rue du Breuil à LA MURE (Isère), tél. 201.

■ L'Harmonie Municipale de Vichy serait susceptible de recruter bons musiciens et plus particulièrement flûte, hautbois, cor anglais, basson, petite clarinette, saxophone, basse et contre-basse Si bémol. Pour tous renseignements, s'adresser au directeur, M. André RELIN, 54, Bd de l'Hôpital à VICHY (Allier).

OCCASIONS

- Harmonie de LANGRES (Haute-Marne) vend cent vestes musiciens usagées, mais encore bonnes. Prix 600 F. S'adresser à M. D. BORNOT, 29, rue Minot, (52) LANGRES.
- La « Lyre Fraternelle » d'Estissac (Aube) achèterait un saxophone soprano état neuf, argenté si possible, pour l'un de ses membres. Ecr. à M. Maurice BURTEL, rue de la Mairie, ESTISSAC (10).

DIVERS

■ Confiez vos travaux harmonisation, orchestration, à un spécialiste. Devis sur présentation manuscrits, M. F. P. LOUP, ROQUEFORT-LES-PINS, Alpes-Maritimes.

■ Copie de partitions, parties séparées orchestres, harmonie, orchestrations, transpositions, etc... Ecrire journal sous numéro 446 qui transmettra.

■ Enseignement : l'Ecole Française du Saxophone. Méthode enseignée par l'auteur. Cours ouverts à tous. Initiation, perfectionnement. Préparation concours. Entrée Conservatoire. Solfège, dictée, instrument, Musique de Chambre-Ensembles. Ec. R. DRUET, 3 bis, rue de la Victoire, CHAMPIGNY (Seine).

Les Chorales d'Alsace ont tenu leur congrès à Sainte-Marie-aux-Mines

L'Association des chorales d'Alsace a tenu son congrès dans la charmante cité de Sainte-Marie-aux-Mines. Le comité de l'association s'était réuni dès samedi soir sous la présidence de M. Rodolphe Pfimlin pour préparer le congrès. Après cette séance de travail le comité accompagné de M. le Dr Naudo, conseiller général, de M. Baumann, maire de Sainte-Marie-aux-Mines, de MM. Grimm et Valentin, adjoints au maire et de M. Meyer, directeur du lycée mixte municipal s'est rendu au monument aux morts pour y déposer une gerbe de fleurs.

La chorale sous la direction de M. Valentin a participé à cette cérémonie du souvenir en interprétant un chœur polyphonique.

Dimanche matin la commission de musique de l'association a siégé au théâtre dès 8 h. A partir de 9 h. tous les congressistes se sont réunis au théâtre pour écouter les différents rapports.

Pendant que se poursuivaient les travaux du congrès les épouses des congressistes ont visité Saint-Pierre sur l'Hate et son église du 16^e siècle. A midi les congressistes ont été reçus par la municipalité qui leur a offert un vin d'honneur.

La Chorale Alliance de Mulhouse à Masevaux : maîtrise et talent au service du chant

Son esprit, c'est M. Muller (le président) qui plante toutes les semaines son stand au marché de Masevaux, son âme, c'est M. Trommenschlager (le directeur), un enfant de Sewen... c'est ainsi qu'un speaker disert et spirituel présentait samedi soir la chorale Alliance au public de Masevaux venu samedi au cercle catholique entendre un concert choral de plus.

Mais ce public n'a pas entendu... il a écouté de plus en plus attentif, de plus en plus subjugué au fil d'un programme d'une diversité et d'un goût qui valait à lui seul des louanges à celui qui l'a conçu : M. Trommenschlager, directeur de la chorale et aussi professeur d'orgue et de direction au conservatoire de Mulhouse.

Unanimes les auditeurs et parmi eux des notabilités telles que MM. Ottenwaller (et Mme), maire de Sickers, Kieffer (et Mme), maire de Sewen accompagné d'un groupe de la nouvelle MJC dont c'était la première sortie culturelle, M. Jenn, maire de Niederbruck, unanimement ils ont accordé à M. Trommenschlager la « consécration de sa petite patrie ».

Echo des temps anciens... Mais ils l'ont donné aussi aux quelque 50 choristes, dès leur première apparition, tant la joie du chant s'insaisissait sur leurs visages, jeunes ou âgés, souriants sous l'or, le jas ou l'argent des cheveux.

Dès le premier chant, « Regina coeli » de Monteverdi, doux et suave, le contact était établi, chaleureux, entre choristes et public. Il allait s'affermir avec un madrigal très mélodieux, doucement rythmé de Monteverdi et une promenade « chantée » du XVII^e siècle français, expression musicale d'une joie serène. Plus joyeux et sautillants, mais aussi mélodieux et remarquablement interprétés, suivent une chanson de Haydn, humoristique comme une autre de Mozart, flant l'écho des temps anciens.

Après cet écho, après les voix d'hommes ou prédominantes de très belles basses, le rideau tombe pour se relever presque aussitôt sur un groupe de 10 jeunes filles au visage pur et serein : Les « Catholines Claire Jole », élèves de M. Trommenschlager, dirigées avec une souriante sobriété par Mlle Odette Schneider.

Voix pures sans effets faciles, bel alto et un sens rare de la mélodie, à l'opposé du style « vedette ». Voilà les caractéristiques essentielles de ces catholines, que ce soit dans la « Péniche » récréative, « Lou-Bou-dure », joyeuse chanson ancienne ou la « Mère Michel », air populaire... « Et plainte du pauvre nègre ».

Contraste total avec la seconde apparition de la Chorale Alliance. Après les voix claires, les basses, après les airs de joie, les complaintes lentes, puissantes, prenantes des

Carnet du mois

NECROLOGIE

Nous apprenons avec peine les décès de M. Albert Duviella, ex-président des Sociétés musicales des départements d'Alger, vice-président d'honneur de la Confédération Musicale de France et de M. Albert Joly, directeur de la « Lyre Tarbèenne », président d'honneur de la Fédération des Hautes-Pyrénées. Nous garderons un souvenir reconnaissant à ces dévoués collaborateurs et nous adressons à leur famille et aux membres des Fédérations, l'expression de notre sympathie émue.

M. Désiré Dondeyne, chef de la musique des Gardiens de la Paix de Paris, ayant participé au concours de ballets organisé à l'occasion du Festival de Toulon pour une œuvre originale de ballets, s'est vu décerner le 1^{er} prix pour sa composition, dont l'argument a pour titre « La Couronne Enchantée ». La Confédération Musicale de France est heureuse de présenter à M. Désiré Dondeyne ses plus chaleureuses félicitations.

DISTINCTION

Nous avons appris avec plaisir la nomination de M. Edmond Mounpeut, secrétaire général de la Fédération des Sociétés de Musique d'Alsace, au grade d'Officier dans l'Ordre National du Mérite. La Confédération Musicale de France est heureuse de lui adresser ses plus vives félicitations.

G. Guérault
(Maison fondée en 1892)
119, rue Saint-Denis - PARIS-1^{er}
Tél. : CEN. 47.33



TOUS LES INSIGNES
COUPES
MEDAILLES
BRELOQUES
DRAPEAUX
TARIF FRANCO

Fédérations Régionales

Alsace-Chorales

MULHOUSE
1.000 élèves des écoles primaires et secondaires ont participé au concours de chant scolaire

Le problème de l'éducation musicale dans les écoles primaires et secondaires a été porté au premier rang des discussions dans tous les milieux qui se préoccupent et s'inquiètent de l'avenir de la vie musicale en France. La renaissance musicale du pays, dit-on avec raison, doit partir de la jeunesse et avoir ses assises solides dans l'école. Il semble que le problème se présente avec moins d'acuité dans les écoles haut-rhinoises, tout au moins c'est là la première impression reconfortante qui se dégage du 18^e concours de chant scolaire organisé hier au théâtre municipal de Mulhouse par l'Association des chorales d'Alsace. On chante encore, Dieu merci ! dans les écoles primaires et secondaires, et on y chante même très bien !

Cette constatation vaut pour des MM. Paul Jamlin, ancien directeur petites écoles de campagne à classe unique comme pour les grands ensembles de Colmar, se composant de semblables scolaires de ville. Les efforts opiniâtres de l'Association des chorales d'Alsace et de son dévoué président, M. Rodolphe Pfimlin portent leurs fruits. La vieille et bonne chanson française a gagné la partie. Le but de l'Association est atteint.

22 chorales, groupant près de 1.000 enfants garçons et filles, ont participé hier au concours placé sous la présidence d'honneur de M. Albert Eirmann, président de la Confédération musicale de France, venu personnellement à Mulhouse. Le jury, que présidait M. Joseph Muller, professeur d'éducation musicale de la musique de Mulhouse, actuellement premier chef d'orchestre

de l'opéra de Nice, Paul Widmer et Edmond Zind. Les chorales étaient réparties en cinq groupes : choeurs à deux et à trois voix égales, à trois voix mixtes et à quatre voix mixtes. La plus petite chorale comptait 18, la plus importante 75 représentants. Chaque chorale avait à interpréter un chœur imposé par le jury et un chœur choisi par son directeur.

Les choeurs imposés étaient exclusivement choisis dans le fonds de la vieille chanson populaire française dans des harmonisations de Carl Reysz, Lucien Jeanbaptiste, Georges Aubanel et Georges Favre. Les directeurs eux aussi poulaient de préférence à la même source, mais on entendit aussi des choeurs folkloriques russes, de Mozart, Jacques Brel, J. P.H. Rameau et Francis Poulenc.

Cinq chorales, dont l'une de la Mittelschule de Leonberg, près de Stuttgart, étaient classées hors concours.

Les directeurs ont attaché un soin particulier à la perfection de l'intonation et de la diction. Le public sut apprécier la fraîcheur de voix et la spontanéité juvénile des jeunes chanteurs.

Tous les groupes se sont présentés avec une parfaite discipline, nombre d'entre eux en discret uniforme qu'appréciait et notait le comité dit de la présentation, composé de MM. Pfimlin, Moerlen et Moser.

La salle du théâtre municipal était comble du parquet au troisième balcon. Parents, éducateurs, camarades des chanteurs et de nombreuses personnalités officielles suivirent le concours avec intérêt et témoignèrent par leurs applaudissements enthousiastes la joie et la satisfaction que leur procuraient les jeunes choristes.

Pendant les délibérations du jury cinq chorales classées hors concours,

présentaient des choeurs de leur répertoire. On applaudit ainsi successivement celles du lycée classique et moderne de Saint-Louis (dir. M. Alfred Kleinmann), de l'Ecole normale d'instituteurs de Colmar (dir. M. Bernard Mullet), des Petits Chanteurs de Thann (dir. M. Paul Schreiber), de l'Ecole des frères de Mulhouse (dir. frère Adolphe Kern) et de la Mittelschule Gerhard Hauptmann de Leonberg (dir. Hauptlehrer Gerhard Schreiber). Un succès particulier auprès du jeune public connurent les « Cinq Max », dans leurs chansons modernes accompagnées à la guitare.

Vers 19 h. 30, le président M. Pfimlin ouvrit la distribution des prix, à laquelle assistaient entre autres M. le sous-préfet Léon, M. le maire Muller et MM. les adjoints Fortmann et Dr Klenzler, M. Pfimlin salua ses hôtes et remercia les bienfaiteurs du concours. Les sous-crypteurs et les donateurs. Il félicita les élèves et rendit hommage au dévouement des directeurs et directrices des choeurs. Il eut un mot de reconnaissance particulière pour M. Paul Schreiber, l'excellent directeur des Petits Chanteurs de Thann, qui pour la dernière fois assistait au concours à la tête de sa phalange et à qui il remit un cadeau personnel. Il salua aussi la présence des élèves allemands et de leur directeur.

M. le Maire Muller à son tour félicita les élèves et souligna le caractère européen du concours. En clariant leur foi dans un avenir meilleur les jeunes de et de la Rhin donnent aux adultes une belle leçon d'entente et contribuent de la sorte à la grande oeuvre de fraternité humaine.

M. Joseph Muller, président du jury, donna pour finir, lecture du palmarès.

Société des Éditions PHILIPPO Consortium musical

24, boulevard Poissonnière PARIS (9^e) Tél. 824-89-24

COLLECTION GUITARE

ENSEIGNEMENT

- WORSCHSCH Solfège appliqué à la guitare, 2 cahiers. Enseignement pratique de la guitare (franç.-angl.) 1^{er} vol.
- » Enseignement pratique de la guitare en 5 fascic. Grilles d'accords.
- CARCASSI Méthode 1^{er} volume. Méthode 2^e partie (études).
- ZINCONNE - MEGALOS La guitare de jazz.
- ZINCONNE Tableau d'accords de guitare jazz.
- RAWSON Méthode classique, jazz, flamenco et accompagnement.
- MEISSONNIER Méthode élémentaire.

RECUEILS DE ROMAIN WORSCHSCH

- 1^{er} Recueil 15 pièces très faciles
- 2^e Recueil 9 pièces de facile à assez difficile
- 3 Recueil 20 pièces faciles opus 61

Les grands Maîtres classiques (de Rameau à Tchaïkowsky) : 10 pièces

MORCEAUX SEPARÉS

- ALBINONI Adagio (révision Picard).
- BACH Menuet n° 3 (révision Worschsch). Menuet op. 20 (révision Worschsch). Menuet et bourrée (révision Worschsch). Musette (révision Worschsch), 1 ou 2 guitares. Prélude pour le luth (révision Worschsch). Valse (révision Martin).
- BRAHMS Tristesse-étude n° 3 (révision Worschsch).
- CHOPIN Brumes n° 1 sur le matin - n° 2 Dans le soir. Ombre d'Espagne. Guitare extatique. Petite dissertation en la majeur. 3 pièces : Arabesque au Soleil, Edelweiss, La Pergola.
- DELCAUNAY Impressions de voyage. Petit train panoramique, Grottes et effets d'eau, Souvenirs de Kufstein.
- HAYDN Andante de la symphonie « la surprise » (révision Worschsch).
- LEGROS 2 airs oubliés (valse-pavane). Au gré des vents (berceuse-chanson).
- LULLI Menuet du bourgeois gentilhomme (révision Martin)
- MARTIN Danse poitevine, violon et guitare. Bourrée d'Auvergne, violon et guitare.
- MOZART Berceuse (révision Martin). Menuet de Don Juan, 2 guitares (rév. Worschsch).
- ROSSINI La danza, 1 ou 2 guitares (révision Jonato).
- SCHUMANN Gai laboureur (révision Worschsch). Premier chagrin (révision Worschsch). Sicilienne (révision Worschsch).
- SOR 5^e étude en si mineur. Choral des adieux (révision Worschsch).
- AUTEUR INCONNU WORSCHSCH Air à danser (anonyme), pour 1 ou 2 guitares. Caprice (ange ou démon), op. 90. Caprice n° 3. La catherinette, pour 1 ou 2 guitares. Etude dans le style slave, op. 73. Et patito (dans le style flamenco). Evocation espagnole, op. 74. 1^{er} fantaisie en mi (un orage dans la montagne). Filouse. Guajiro (danse cubaine). Improvisation, op. 102. Josiane (valse), op. 58. Malaguena (flamenco). Marly-le-Roi, 1 ou 2 guitares. Méditerranée (suite), op. 59, n° 1 orage en mer - n° 2 sérénade près des grèves - n° 3 rapsodie espagnole. Menuet (style ancien), pour 3 guitares. Nocturne n° 7 (l'adieu), op. 64. Nocturne n° 8, op. 78. Oiseau mouche, op. 104. Petite cantilène. 6 pièces n° 1 marionette (sérénade), n° 2 air villageois (pastorale). n° 3 eglogue (pastorale), n° 4 nicea (tango). n° 5 souvenirs de Provence, n° 6 nocturne. Extrait des 6 pièces pour 2^e guitare : marionette, nicea, souvenir de Provence (valse). Prélude (lo va et vient), op. 72. Ronde des demoiselles, pour 1 ou 2 guitares. La santa Giula. Sérénade en Andalousie, op. 82. 1^{er} suite, n° 1 prélude, n° 2 Allegretto grazioso. n° 3 adagio cantabile, n° 4 allegretto pastoral. Sur le chemin des sioux. La tourbillante, pour 1 ou 2 guitares. Versailles, op. 80, n° 1 madrigal, n° 2 air de flûte. op. 80, n° 3 air de ballet, n° 4 à Trianon (menuet). Versailles, la même suite, pour 2 guitares. Vieux manège. Voix.

DEMANDEZ NOTRE CATALOGUE COMPLET

eu qu'une prise de contact relativement courte la veille du concert surent interpréter des œuvres difficiles. Tout le mérite en revient avant tout aux talentueux directeurs M. Léo Neri, de Lausanne, dont la réputation de chef d'orchestre a dépassé les frontières et le jeune et dynamique M. Sylvain Dagosto qui a su dans un laps de temps très court mettre sur pied un programme de très haute valeur musicale.

Quand reverrons-nous, en France, un ensemble de 74 musiciens, amoureux de la mandoline et de la guitare et que l'opinion a souvent trop tendance, hélas, à considérer les orchestres à plectre comme des « parents pauvres ». Il est à souhaiter que les contacts internationaux, dont l'O. à P. SNCF-Paris a pris l'initiative, en conviendront la remarquable ensemble la Choralia de Lausanne (Suisse), puissent se renouveler.

Il est à noter que dès le concert terminé les personnalités présentes ont tenu à féliciter personnellement les deux chefs d'orchestres pour leur remarquable direction et en particulier M. Maurice Brun, président de l'USMP-Paris qui s'est adressé en termes chaleureux à M. Sylvain Dagosto pour lui dire tout son enthousiasme pour la parfaite réussite de ce grand concert qui est à citer en exemple.

Remarquons encore, avant de terminer la présence à Paris d'une délégation de Cheminots Suisses conduite par M. André Despland, chef de la régulation des C. F. F. à Lausanne a bien voulu apporter leur sympathie et leurs encouragements à l'O. à P. SNCF de Paris. Et nous souhaitons que nos jeunes en France, s'intéressant davantage à la musique classique qui peuvent interpréter avec bonheur les mandolines, mandoles et guitares.

Au parc de Choisy

L'Orchestre Symphonique de la R.A.T.P. ayant décidé de participer aux concerts publics de la ville de Paris, cet important groupement se faisait entendre le 3 juin dernier au joli théâtre de verdure du Parc de Choisy.

Par une soirée idéale suite d'une chaude journée, les auditeurs ayant au dessus d'eux la voûte étoilée du ciel, les musiciens pris dans la verdure de la scène, éclairés par les projecteurs, le programme se déroula dans un calme qu'il est rare de trouver dans un jardin public.

L'audition débuta par la Marche nuptiale de Mendelssohn, puis par l'Ouverture de Mireille de Gounod, la danse Persane de Guiraud, la valse de l'Empereur de Strauss, pour terminer par les cinq numéros des scènes bohémienne de Bizet. Les 75 musiciens sous la direction de leur éminent chef Georges Fossler obtinrent un beau succès de la part des nombreux auditeurs qui assistaient à cette délicieuse soirée, parmi lesquels on remarquait M. Saget, maire-adjoint du 13^e arrondissement président du comité des fêtes, assisté de M. Maurice Brun président de l'U. S. M. P.

Ce théâtre de verdure qui peut contenir 2000 personnes devrait être sonorisé, il suffirait de mettre seulement un Haut Parleur de chaque côté de la scène. Les installations mécaniques de la Porte d'Autteuil devraient l'envisager ce qui améliorerait l'audition surtout pour le théâtre.

LA PLAINE-SAINT-DENIS

Centre Musical Poulain Le 17 avril a eu lieu à la Plaine-Saint-Denis pour la première fois l'examen fédéral; il était présidé par M. Bonnard délégué Nord de la Fédération.

Organisé par MM. A. Roy et L. Rocher, il se déroula devant une nombreuse assistance des parents d'élèves et des amis de la musique. Il y avait beaucoup d'émotion parmi les candidats (34 sur 37 inscrits) qui se présentaient pour la première fois à une compétition de cette importance.

Le classement général a donné la note suivante aux meilleurs en solfège (lecture à vue, dictée, théorie) et instruments (exécution et chant) Cours préparatoire: premier Delabranche, 32, 3/4 points. Cours élémentaire: Premier Adam Jean-François, 31 1/2. Cours Moyen: premier Chlaman Monique, 35, 1/2.

A l'issue des examens un vin d'honneur a été offert par le Centre Musical populaire aux personnalités présentes représentée par M. Miérette, conseiller municipal, la municipalité a pu constater que grâce à ces épreuves de haute qualité l'enseignement musical est très suivi chez elle et que bien conduit, il donne d'excellents résultats.

Félicitons les responsables de cette jeune école et ainsi, grâce à eux, une belle société musicale continuera à se manifester à la Plaine-Saint-Denis.

Estudiantina d'Arceuil Cercle Mandoliniste

Le dimanche 24 avril 1966, l'Estudiantina d'Arceuil, sous la direction de M. Montil, a donné un concert en l'honneur de ses membres honoraires. Dans une courte allocution le directeur remercia la municipalité représentée par Mme Sanchez, pour l'aide toujours plus importante qu'elle apporte aux activités culturelles de l'Estudiantina. Il remercia également le public qui était venu en grand nombre. L'orchestre se composait de 38 exécutants dont 10 premiers mandolines, neuf secondes mandolines, huit mandoles, neuf guitares, un mandolone et une contrebasse.

M. Montil présenta au public un jeune musicien de 18 ans, Eric Beau dette qui allait diriger la première œuvre du concert, une fantaisie de H. Bert « Demone e Angelo ». Puis il prit la bague pour diriger deux œuvres de W. A. Mozart transcri-

tes par M. Maclocchi, Serenata et l'ouverture du « Re Pastore ». Accompagné par l'orchestre, J. Vivant, élève du Conservatoire National Supérieur de Musique, bien connu maintenant du public de l'Estudiantina, chanta un air tiré du Requiem de Verdi Confutatis ainsi que l'air de Leporello tiré de l'Opéra de Mozart Don Juan. M. L. Mathieu, également élève au C. N. S. M. interpréta l'arioso de l'acte III de Turandot de Puccini. Nadedja fantaisie roumaine de M. Maclocchi, permet de remarquer le soliste J. R. Potville âgé de 16 ans.

Ensuite un jeune guitariste de l'Estudiantina, Jean-Pierre Dubert, âgé de 20 ans, présente, en première audition Ouverture Italienne œuvre qu'il a lui-même composée et que l'orchestre interpréta sous sa direction.

Le concert se termina par une « suite pour orchestre à plectre » de J. B. Kok (1 fugato, 2. Scherzo, 3. Andante, 4. Allegro) et l'ouverture d'Egmont de Beethoven, transcrite par F. Ménéchelli.

Il est à noter que les trois quarts des exécutants sont âgés de 12 à 20 ans et qu'ils ont été formés grâce au dévouement du directeur de l'Estudiantina qui consacre, bénévolement tout son temps de libre à l'enseignement de la musique et des instruments de l'orchestre à plectre.

A l'issue du concert, M. Montil a expliqué au public le double but de l'Estudiantina: donner des concerts de qualité et former elle-même des musiciens. En effet, si une société populaire de musique veut vivre et augmenter son effectif, elle doit enseigner et former elle-même ses éléments. Les jeunes musiciens de l'Estudiantina viennent trois fois par semaine à la Société cours instrumental et solfège détaillé par pupitre, répétition d'ensemble.

Belle société de jeunes dans la bonne voie du maintien de ceux-ci à la musique.

CHAMPIGNY-SUR-MARNE

Ecole municipale de musique

Créée en 1962, l'Ecole Municipale de Musique de Champigny (Val-de-Marne) se transforme en Conservatoire Municipal de Musique, de Danse et d'Art dramatique.

Cette année près de 500 élèves y ont été inscrits pour 15 disciplines — solfège, clarinette, chorale, piano, violon, violoncelle, contre basse, guitare, flûte, hautbois, saxophone, basson, cor, trombone, percussion, accordéon.

Depuis le premier mars, dans toutes les classes, le programme des Conservatoires de la Seine y est imposé, et cette année les épreuves de fin d'année seront les mêmes que dans les Conservatoires Municipaux de Paris. Fidèle à la re-

commandation de la C. M. F. M. Druet, directeur, a créé depuis deux ans un ensemble instrumental. Ce groupe Les Cadets a été sélectionné pour un voyage en Allemagne (fêtes de la ville de Berneau), cet ensemble a vent compris 12 clarinettes, 1 flûte, 6 saxophones, 1 Trombone, en attendant d'autres recrues.

R. DRUET

Le grand concert symphonique du Cercle Musical « Schell et Schell Berre »

Le 21 mai dernier, le « Cercle Musical » Schell et Schell-Berre, présentait sa grande phalange orchestrale en la salle Gaveau, devant un auditoire de choix. Un fort beau programme, élaboré et dirigé par leur talentueux chef d'orchestre Le maître Jean Laforge, chef des chœurs et chef d'orchestre de l'Opéra, était présenté par M. François Florent, un éloquent musicologue. Des œuvres, et chefs d'œuvres, consacrés, du grand répertoire, offrirent à leurs auditeurs les émouvantes et sereines émotions d'une musicalité de grande classe, dispensées avec art et grande maîtrise. Un pianiste de talent, M. Ventislav-Yankoff, premier prix du concours Marguerite-Long Jacques-Thibaud, eut la délicate mission d'interpréter: Le troisième Impromptu, la valse en mi b de Chopin, et le chef d'œuvre de Liszt Saint-François de Paul, marchant sur les flots. Tandis qu'un remarquable chanteur: Georges Abdoun, baryton, premier prix du conservatoire national de Paris, interprétait des œuvres, majeures, de Berlioz, de Schumann, de Faure et de Strauss, mais le point culminant de l'émotion en ce concert fut l'audition de la cinquième symphonie de Beethoven, que notre belle phalange interpréta magistralement.

Certes les symphonies de Beethoven sont toutes en principe des chefs-d'œuvres dont l'interprétation exige de grandes qualités techniques, tant dans leur exécution que dans leur direction. L'accueil chaleureux fait par les auditeurs de ces émouvantes pages musicales, Beethoveniennes prouvait que les musiciens et leur chef avaient atteint le sommet de l'émotion. Et nous devons en féliciter le grand chef qu'est Jean Laforge, qui est un premier prix de piano du conservatoire national de Paris, et bien connu dans le monde musical du disque, tout comme nous félicitons ses excellents musiciens.

M. François Florent, qui présente le programme, nous démontra également son éloquent sensibilité et son talent de poète et de récitant dans des œuvres d'Alfred de Musset et de Victor-Hugo, chaleureusement applaudies. Parmi l'assistance choisie, entourant les hautes personnalités de Schell et Schell-Berre, la grande firme mondialement connue, l'on remarquait notre distingué et si aimable président: M. Maurice Brun, vice-président de la F. M. d'Ile-de-France, et président de sa Commission Technique, qui représentait, à cette belle réunion musicale et artistique, notre président fédéral: M. H. Hugonnet et notre président confédéral: M. A. Ehrmann.

En résumé ce fut une fort belle soirée, un excellent concert, tout à l'honneur des musiciens et artistes talentueux, réunis et placés sous la haute direction d'un chef valeureux.

F. BOYER

RÉPARATIONS

REMISE A NEUF

DE TOUS INSTRUMENTS
CUIVRE BOIS
Nickelage - Argenture - Vernis
FABRICATION - OCCASIONS

ARTISAN SPECIALISE

R. MAZERAU

39, rue N.-D.-de-Lorette, PARIS-9^e
Fournisseur
de la Garde Républicaine

INDRE-ET-LOIRE

Examens du 24 avril 1966

Rapport du secrétaire aux examens

Les examens fédéraux ont été présidés par M. le commandant Semler-Collery, président des jurys du Conservatoire de Paris, ancien chef de la musique des Equipages de la Flotte. Il a bien voulu, malgré ses multiples tâches, répondre à notre invitation. Je lui renouvelle mes plus vifs remerciements pour l'aide qu'il nous a apportée et pour le grand intérêt qu'il manifeste envers les musiques populaires en général et nos Fédérations en particulier. J'adresse aussi mes remerciements aux éminentes personnalités qui ont bien voulu se joindre aux membres de la Fédération et apporter le précieux concours de leur talent: M. Dairon, délégué au Affaires Culturelles de la ville de Tours; le lieutenant Grell et l'adjudant-chef Pomard, chef et sous-chef de la musique de la 13^e division, le capitaine Richard: M. Lesieur et Mme Lockwood, professeurs Je ne saurais oublier tous mes camarades de la Fédération, chefs de musique et musiciens chevronnés qui ont participé aux travaux des jurys: Une mention spéciale pour MM. Rio et Lefebvre, toujours dévoués.

Nous avons tout particulièrement regretté l'absence de M. Albrès, directeur du Conservatoire qui nous accueille toujours si aimablement, et des professeurs, retenus par des obligations impérieuses dues à un calendrier très chargé.

Effectifs: Les effectifs sont en légère augmentation: 213 instrumentistes inscrits contre 193 en 1965 pour 31 sociétés contre 28.

Résultats: Ils sont résumés par ce tableau:

Présents: préparatoire, 95; élémentaire, 49; moyen, 35. Obtiennent une récompense ascendante: préparatoire, 61 (64,2%); élém., 43 (87,7%); moyen, 8 (23%). Obtiennent deux premiers prix: prépar., 21 (22,1%); élém., 18 (41,4%);

moyen, 1 (3%). Sans récompense: préparatoire, 5.

En division supérieure: 4 premiers prix, 7 seconds, 1 troisième. Nous la difficulté réelle de l'ascension en excellence, cette division étant réservée aux élèves très doués.

Ces résultats sont encourageants, et il faut souligner que d'excellentes notes ont été obtenues en préparatoire par des élèves formés dans de petites sociétés.

En préparatoire, division d'essai, les effectifs sont nombreux, les connaissances insuffisantes parfois. Les uns abandonnant, les autres travaillant sérieusement c'est en élémentaire que les résultats sont en tous points les meilleurs 43 sur 49 passent en moyen. C'est alors que la difficulté s'affirme. Il est nécessaire d'insister sur la différence très sensible des niveaux de ces deux cours. Les épreuves de moyen aboutissent au C. A. M. cette récompense consacrant un instrumentiste valable.

Le niveau de la division supérieure est nettement plus élevé. Il exige des connaissances solides en solfège une oreille exercée à la dictée et une exécution sûre, précise et musicale. Je félicite très vivement la jeune Bill, qui a obtenu un succès indiscutable en totalisant 39 et demi sur 40. Il défendra à son tour, le renom de notre Fédération aux prochains examens d'excellence à Paris. Nos vœux l'accompagnent.

Solfège, contrairement à l'année dernière, il n'y a aucun 0 ou 1, par contre on trouve de nombreux 3 ou 4 (sur 4): Cela indique une très nette amélioration de l'étude de la théorie. Ce progrès ne doit pas s'arrêter et il faut persévérer.

La dictée musicale (reconnaissance de sons en préparatoire) est toujours l'objet de nombreuses critiques. Les chiffres prouvent que celles-ci sont injustifiées. Je disais en 1965: ces insuffisances révèlent une préparation incomplète. Cette observation a sans doute été entendue car: 52% ont 5 et 6 (préparatoire), 76% (élémentaire) 23% (moyen), 33% en supérieure. En préparatoire,

de Carlo Guindani, dont le final majestueux parfaitement rendu par les 74 musiciens sur scène souleva littéralement l'enthousiasme du public, qui imposa un nouveau bis. Les solistes de « Sonce Fantastique » étaient pour la mandole Mme Ge-

neviève André et pour la première mandoline M. R. Masia, tous deux de l'O. à P. SNCF-Paris.

Il faut souligner l'incroyable audace des organisateurs d'avoir osé présenter sur scène un ensemble de 74 musiciens qui, tout en ayant

TOUT CE QUI CONCERNE

L'HABILLEMENT

Adressez-vous à un SPECIALISTE
UNIFORMES **REGNARD**

S. A. DENIAU-PIQUET 30, rue de Lisbonne - PARIS-VIII
Laborde 34-00.

LA TENUE DE DRAP A PARTIR DE 185 F

F.M.M. et je suis prêt à répondre à toutes les questions que vous voudrez bien me poser. Au fur et à mesure de la séance, nous arriverons à mettre bien des choses au point, j'en suis certain. Mais je ne voudrais pas prolonger plus longtemps le débat, donc travaillons. Les Vice-Présidents firent ensuite un rapport sur l'activité des sociétés de leur département.

Il ressort de l'ensemble de ces rapports que, si la musique se meurt en France, c'est que l'Etat ne fait pas un effort suffisant pour remédier à cet état de choses, prévoyant que 25 % de Français seulement aiment la musique, ce qui est inexact.

De plus si nos sociétés musicales périssent, la faute en est que, rares sont les municipalités qui votent des subventions suffisantes pour les aider. Beaucoup de sociétés en sont réduites à vivre avec leurs propres ressources.

Il appartenait ensuite à M. Ehrmann de répondre, au nombreuses questions qui lui furent posées. Il le fit simplement en insistant pour que les délégués présents n'hésitent pas à le questionner, étant désireux de fournir toutes les explications utiles.

M. Ehrmann annonça alors que nos sociétés dépendent de deux ministères : Affaires culturelles et Jeunesse et Sports.

Il signala en outre, qu'une commission Nationale de la Musique a été constituée. Cette Commission ne s'est pas toujours penchée sur les vrais problèmes qui nous intéressent. La preuve en est qu'elle a deux ans pour remettre son rapport.

Le Président Confédéral parla ensuite des jeunes. Si les pouvoirs publics prétendent que seulement 25 % des jeunes aiment la musique alors que 75 % pratiquent les sports, la faute en revient à l'Etat qui ne tient pas compte de l'appel lancé, depuis plusieurs années, par les Fédérations musicales pour que l'étude de la musique soit obligatoire dans toutes les écoles.

Les pouvoirs publics devraient s'inspirer de l'exemple donné par certaines nations étrangères, en particulier les Etats Unis qui n'hésitent pas à faire l'effort nécessaire pour la propagation de la musique.

Il faut reconnaître pourtant qu'il existe un Comité de liaison au Ministère de l'Education Nationale qui a pour mission de mettre au point un programme pour l'Education musicale en France. Ce comité a demandé que cette éducation musicale parte de l'Ecole Maternelle et s'étende jusqu'à la Faculté. Certains professeurs recommandent de faire marcher de pair l'étude du solfège avec l'étude de l'instrument pour encourager les élèves à travailler.

M. Ehrmann se félicite de voir le nombre d'élèves présentés par nos sociétés musicales, s'élever chaque année. Il était de 14000 en 1955. Il a été de 20.900 en 1965. Il préconise pour intéresser les élèves, l'audition de disques de vraie musique.

Faisant allusion au journal de la C. M. F. M. Ehrmann en recommanda la lecture et il insista pour que le journal soit communiqué à tous les sociétaires, qui pourront y lire certains avis leur permettant de faciliter diverses démarches auprès des organismes intéressés.

En terminant il annonça qu'il espère pouvoir organiser en 1967 dans le stade de Colombes à Paris ou au grand Palais un grand rassemblement de jeunes musiciens.

Le président Senegas félicita et remercia M. Ehrmann qui est longuement applaudi par tous les Congressistes.

Il proposa ensuite de procéder à l'élection du tiers sortant des membres du comité de Direction. Sont élus ou réélus MM. Fuijot, Maurel,

Robin, Larguer, Vincent, Pascal Raynal, Huillet, Gayraud, Gros, Tort, Laguerre, Laudun, Collet, Blasi et Barascud.

Aussitôt après on procède à l'élection des membres du bureau, qui sont élus à l'unanimité.

Au cours de la remise du Fanion Fédéral qui avait lieu au foyer de l'Opéra de Montpellier, maître Delmas, maire de la ville remercia le président, Senegas d'avoir choisi Montpellier, et remercia également M. Ehrmann d'être venu président le 4^e congrès il insista à son tour, pour que la musique revive car dit-il c'est l'âme de la cité et il faut intéresser les jeunes. Pour cela évidemment il faut des moyens et sous nos gouvernements peuvent nous les fournir.

Le président National prit la parole pour remercier M. le maire des paroles si élogieuses qu'il avait prononcées à son égard, il reprit dans son discours quelques idées qu'il avait développées au Congrès.

A l'issue du banquet officiel M. Ehrmann remercia tous ceux qui avaient contribué au succès de ce Congrès, il adressa tous ses remerciements à M. Barascud président de l'Etolie Bleue et à ses collaborateurs.

Le siège de la F.M.M. se trouvant à Béziers, le président Senegas avait invité M. Ehrmann à venir faire un trop court séjour à Béziers.

Après lui avoir fait visiter les nouveaux locaux de la Lyre Biterroise, le président était invité à visiter la merveilleuse salle du conseil municipal. En l'absence de M. Claparede, écheviller-maire, ancien ministre, retenu à l'étranger avec son conseil municipal, le président Senegas lui remit une brochure de la ville de Béziers. Après avoir visité les beautés de la ville, le président Ehrmann reprenait le train le lundi pour Paris où, reprenant son bâton de pèlerin, il va de ville en ville, encourager ceux qui ne veulent pas que la musique populaire disparaisse.

Merci M. le président d'avoir accepté de venir dans notre midi, nous garderons de votre passage, parmi nous, un excellent souvenir et nous souhaitons vous voir venir plus souvent parmi nous.

Le secrétaire général
R. PORTES



Saxophones
Trompettes
Clarinettes
Flûtes, etc...

Dolnet
31, rue de Rome, Paris - France

la Grande Marque Française

catalogue franco sur demande

MOSELLE ET MEURTHE-ET-MOSELLE

20 musiciens décorés à l'issue du concert de gala de l'Harmonie des H.B.L. de Merlebach

La musique française était à l'honneur, hier après-midi dans la grande salle du Puits V à Merlebach. Le monde musical que compte le bassin était au rendez-vous de l'Harmonie des H. B. L. qui donnait son concert de gala, sous la conduite de M. Paul Semler-Collety.

Parmi l'assistance nombreuse, plusieurs personnalités, dont MM. Lagabrielle, directeur général adjoint des H. B. L.; Jarige, directeur délégué; Moussu, secrétaire général; le Dr Namur, maire de Merlebach, etc, rehaussaient de leur présence cette manifestation artistique de classe, préparée tous les ans avec minutie, par les mineurs-musiciens qui décidément, ont beaucoup de mérite.

Leur chef n'en a pas moins toujours à l'affût de nouveautés, on ne saurait mieux faire que le comparer à un artisan ciselant de petits chefs-d'œuvre. Un beau jour, il fait naître de son orchestre les précieuses trouvailles dont on admire alors les richesses comme on s'extasierait devant des pierreries. Mais à sa recherche d'inédit, s'ajoute le soin qu'il apporte à confectionner un programme fait pour satisfaire le goût du plus large public. La plupart du temps il est payé de retour; ce fut à nouveau le cas hier, car l'auditoire ne lui ménagea point ses applaudissements ainsi qu'à ses vaillants compagnons.

Cette année le concert comportait un choix d'œuvres de compositeurs français qui, bien que con-

temporains, n'en sont pas moins orientés vers des horizons musicaux différents. De «Thierry la Fronde» on en venait au «Biches» de Poulenc, puis au «Joli jeu du Furet» de Roger-Ducasse, dont la transcription de M. Semler-Collety est particulièrement réussie.

C'était là les perles d'un concert qui s'orientait ensuite vers la houle des accords culivrés du «Bateau Ivre» de Robert Bergmann, directeur du Conservatoire de Mulhouse. On se souviendra sans doute d'un concert spirituel donné par l'Harmonie des H. B. L. il y a quelques années, et à l'affiche duquel s'inscrivait «Le Tombeau devant l'Escalot» du compositeur belge René Bernier, écrit à la gloire de Verharen; on avait à ce propos établi un parallèle entre ces pages dont les impétueuses dissonances se fondent finalement dans un amalgame de couleurs et dont le mouvement de ressassé est traduit par d'étranges impulsions jazzyques, avec les soubresauts rythmiques que Bergmann a utilisés pour décrire le «Bateau Ivre» d'après Arthur Rimbaud. De Rimbaud à Verharen, le chemin est court; de Bernier à Bergmann, il n'est guère plus long. Aussi bien existe-t-il entre les deux ouvrages une consanguinité de couleur et de rythme; on se plaira à souligner ici la hardiesse de plume du transcritteur, M. Semler-Collety, ainsi que la belle construction sonore qu'ont élevée les quelques cent musiciens de l'harmonie, en interprétant une œuvre forte dont ils ont su rendre l'éclairage très particulier (une mention au trompettiste solo Jean Glatt). Une autre mention également à Paulette Senault, qui commentait le concert et qui révéla ses talents d'excellents diseuse en interprétant le poème de Rimbaud.

Sur la grande marche «France d'Outre-Mer» d'Henri Tomast, s'élevait la prestation de l'Harmonie qui fut saluée longuement.

La seconde partie était tout entière consacrée au récital d'œuvres lyriques que Paul Finel, premier ténor, à l'Opéra de Paris interpréta, accompagné au piano par Mme Lafond, professeur au Conservatoire de Metz. Organe ample au débit généreux, Paul Finel chanta successivement des extraits de Werther, Roméo et Juliette, Carmen, Le Cid et Hérodiade pour la plus grande joie des amateurs d'art lyrique. Lorsque nous avons dit qu'en intermède le quatuor de saxophones de l'harmonie (qui vient de sortir son premier disque) joua admirablement plusieurs morceaux très goûtés, il ne nous restera plus qu'à donner rendez-vous aux mélomanes pour les prochaines agapes sonores que dispensera pour notre plus grand plaisir, l'Harmonie des Houillères. G.M.

LA REMISE DES MEDAILLES AUX DECORES

A l'issue du concert, les musiciens se retrouvèrent, avec leurs familles

au Casino des Employés, où M. Lafond, président de la Fédération musicale de la Moselle et de Meurthe-et-Moselle, remit médailles et diplômes à une vingtaine de musiciens pour leur ancienneté au sein de l'harmonie des H. B. L.

En voici la liste :
MEDAILLE DE LA FEDERATION (25 ans de service) MM. Raymond Klein, Henri Mayer, Antoine Peltgrin, Albert Schuler.

MEDAILLE DE BRONZE (30 ans) DE LA CONFEDERATION: MM. Emile Bizjak (31 ans d'ancienneté), Edmond Burkardt (41 ans), Victor Dollay (30 ans), Etienne Izing (32 ans), Joseph Michalak (30 ans), Henri Misbach (31 ans), Joseph Nicolaus (30 ans), Joseph Sander (40 ans), Jean Schweitzer (31 ans), Mathias Spieles (42 ans).

MEDAILLE D'ARGENT (40 ans) DE LA CONFEDERATION: MM. Edmond Burkardt (41 ans d'ancienneté), Georges Glatt (40 ans), Joseph Bauder (40 ans), Mathias Spieles (42 ans).

MEDAILLE D'OR DE LA CONFEDERATION (50 ans) et MEDAILLE DES VETERANS (50 ans et 62 ans d'âge): M. Joseph Klam.

NORD ET PAS-DE-CALAIS

VALENCIENNES

Le Choral Claudin Le Jeune en Allemagne

Notre choral avait accueilli les 14 et 15 mai la célèbre société Néerlandaise «Mannenkoor St David» de Smepeveld, et avec elle et les Petits Chanteurs donné un concert particulièrement brillant à l'Hôtel-de-Ville le samedi 14, tandis que le Mannenkoor donnait le dimanche 15 en l'église Saint-Géry une impressionnante audition de Musique Sacrée.

Animé par ses responsables Henri Carlier et Pierre Moreau et un comité très actif, notre belle phalange valenciennoise préparait encore une tournée musicale en Allemagne, et c'est ainsi que le jeudi de l'Ascension elle partait, accompagnée, par MM. F. Nicaise et M. Billiet adjoints au maire, pour un long périple de quatre jours en Basse-Saxe et retour par les vallées du Rhin et de la Moselle. Elle participait le jeudi 19 mai au festival «Munsk und Theater» de Hanovre, et donnait le soir une audition, d'une exceptionnelle qualité dans la grande salle historique de Herrenhausen avec la société locale «Yugendchor».

Ce concert s'inscrivait dans le festival annuel, ne comprenant pas moins de 84 concerts et représentations d'opéras et ballets. Le choral Claudin le jeune avait l'honneur d'ouvrir le cycle 1966. Le lendemain 20 mai, le Bürgermeister de Hanovre recevait notre société au Rathaus, la priant de redonner un ou deux chœurs de son répertoire qu'il avait particulièrement appréciés. M. F. Nicaise représentant le maire de Valenciennes répondit en allemand aux paroles de bienvenue du maire de Hanovre. Ce fut ensuite une très intéressante visite de cette ville et belle ville presque entièrement reconstruite, visite commentée par un guide francophone. Le soir, une réunion fort amicale rassemblait les chorales de Hanovre et de Valenciennes.

Le samedi 21, le choral Claudin le jeune quittait Hanovre pour Pfalzfeld Trier, en passant par les belles vallées du Rhin, et de la Moselle en s'arrêtant à Echn. Le soir ce fut la visite détaillée de Trèves, très intéressante cité Gallo-Romaine et l'arrivée en la charmante localité de Pfalzfeld dont les habitants avaient déjà accueilli les petits chanteurs et voulaient recevoir mieux encore leurs aînés du Choral. Et le dimanche 22 ce fut pour le choral une journée exceptionnelle d'intensité musicale et d'une mutuelle cordialité dont les choristes valenciennois garderont le souvenir impérissable. Ce fut d'abord une audition de Musique sacrée avec l'excellent «Kirchenchor» de Pfalzfeld, puis l'après midi un concert d'une ambiance extraordinaire dans l'enthousiasme unanime des exécutants et des auditeurs. Dans la nuit le choral Claudin le Jeune regagnait Valenciennes, heureux d'avoir allègrement et noblement porté en Allemagne le renom artistique de l'Athènes du Nord.

LIEVIN

Fêtes du trentenaire de la Symphonie ouvrière des accordéonistes Liévois.

Les 16 et 24 avril se sont déroulées les festivités du trentenaire de la fondation de la Symphonie. Elles débutèrent le samedi 16 par le dépôt d'une gerbe au monument aux morts, avec la présence de la symphonie accordéonistes Les cols bleus avionnais. Après l'exécution de la Marseillaise par les deux sociétés eut lieu un défilé en ville au son de pas redoublés, et de la marche «Liévin-Avion» composée pour la circonstance par le chef de la symphonie M. Lejeune, pour se rendre au siège de la grande harmonie des Mines de Liévin, salle Taharia, où un vin d'honneur fut servi aux membres des 2 sociétés. A 21 h. un grand bal eut lieu, au cours duquel fut écue la reine du trentenaire et ses deux dauphines. Le dimanche 24 en la salle d'honneur de l'Hôtel de ville la municipalité recevait la symphonie en présence de nombreuses personnalités locales. M. D'Arras dit sa joie de recevoir la sympathique société Liévoise. Il rendit hommage à son chef et fondateur Jules Lejeune à qui l'on doit d'avoir conduit et maintenu la Société dans un climat d'union parfaite, en s'y imposant par un

dévouement de tous les instants, il félicita également Mme Lejeune pour l'aide de tous ses instants qu'elle apporte à seconder son mari. S'adressant ensuite à M. Delvigne représentant la Fédération musicale du Nord et Pas-de-Calais et le remercia d'avoir bien voulu consacrer sa journée aux fêtes du trentenaire de la symphonie et de son dévouement à l'art musical en général. Mme Delvigne au nom de la Fédération, dit à M. Lejeune et à ses collaborateurs combien il était heureux que l'on puisse trouver encore de tels dévouements au service de l'art musical. Il adressa de chaleureuses félicitations aux membres de la symphonie qu'il avait décoré. Il remit d'abord à la bannière de la société la médaille d'honneur de la Fédération à Mme Marquis le diplôme d'honneur pour 21 années de présidence de la Société; à Mme Kléber Dewèvre sous-chef la médaille de bronze et d'argent pour 30 années de présence à la Société à MM. Gustave Merhin Louis Deschamps, Garier Abel, Chiquet Alexandre la médaille de bronze pour plus de 20 années de présence. Mme Petit Fildeline épouse Lejeune reçut le diplôme d'honneur pour 30 années de dévouement à la société et à la musique en général. A l'issue de la cérémonie un vin d'honneur fut servi par la municipalité. De l'Hôtel de ville les musiciens et les personnalités se rendirent salle Taharia, où un grand banquet devait avoir lieu. La symphonie exécuta quelques œuvres de son répertoire au cours de l'après midi qui furent très goûtées par tous les invités. A 14 h., le banquet réunit tous les amis de la symphonie. M. le député maire, M. Morin, adjoint président de l'Harmonie ainsi que tous les présidents et chefs des sociétés locales, et MM. Valembais président et Jacques Lefebvre, chef des Cols Bleus avionnais. M. Lejeune remercia ensuite tous les invités puis s'adressant à Mme Chevalier, et Mme Marquis tous deux à la présidence d'honneur de la Société depuis de nombreuses années souhaita les voir encore longtemps parmi nous. Il remercia également ses collaborateurs et tous les musiciens pour leur attachement à la société et leur remise de médailles et breloques offert par la société aux membres ayant 10 ans et 5 ans de présence et d'assiduité à la symphonie.

Une sauterie gratuite termina cette soirée jusqu'à une heure avancée de la nuit, et dans une ambiance du tonnerre.

Nota. La communication du livret fédéral fait ressortir les succès remportés par la société dans les différents concours, en particulier à Lorient en 1962 où elle obtint le premier prix ascendant en division supérieure B et la coupe du roi père de la jeunesse et des sports.

AUBY-LES-BOIS

Le troisième rassemblement des sociétés musicales de la déléation fédérale du Douaisis a eu lieu à Auby-les-Bois, le 15 mai 1966. Il donna lieu à un festival auquel participèrent une quinzaine d'entre elles qui avaient répondu à l'invitation du Comité d'organisation placé sous le patronage de la municipalité et la présidence d'honneur de M. Robert Cappelacere, maire, dont l'attachement aux sociétés musicales d'amateurs et, en particulier de l'Harmonie municipale d'Auby, ne saurait être mis en doute et à qui, en passant, nous témoignons notre plus vive gratitude.

Cette Journée du 15 mai débuta par une assemblée générale des sociétés fédérées du Douaisis, sous la présidence de M. Ernest Wart, délégué fédéral, dont le dévouement mérite d'être signalé, ayant à ses côtés M. Omer Dufour administrateur de la Fédération, au cours de laquelle furent discutées de nombreuses questions intéressantes de vie des groupements orphéoniques.

Elle fut suivie d'une manifestation du souvenir au monument aux morts et d'un vin d'honneur précédant le repas offert aux membres du Comité organisateur, de l'Harmonie Municipale et aux représentants des sociétés participant au festival, au cours duquel prirent successivement la parole MM. Plerard, président de l'Harmonie, Roger Cappelacere et Omer Dufour.

VANDOREN
MANUFACTURE
d'Anches et Becs
pour instruments
de musique

56, rue Lepic, PARIS-18^e
Tél. : MONTmartre 39.87

Anches et becs pour artistes

naire de surveillance sur les chemins de fer, il fut affecté au Mans en 1904, nommé en 1914 commissaire adjoint à la gare et station magasin du Mans il fut envoyé sur sa demande à la gare de Calais où il fut nommé commissaire régulateur de l'armée belge. Après une blessure, il dut reprendre au Mans ses activités de Commissaire adjoint de gare jusqu'en février 1919. Revenu au temps de paix il exerça les fonctions d'inspecteur du contrôle de l'Etat sur les Chemins de Fer jusqu'en 1936 date à laquelle il fit valoir ses droits à la retraite. CE qui fut sa carrière musicale particulièrement douée, il apprit la musique très jeune, à 7 ans il donna à l'occasion de Noël son premier concert d'orgues à la messe de minuit de l'église de son village natal il fut organisateur pendant 10 années jusqu'en 1930 date à laquelle il prépara son entrée à l'Ecole Normale. Entre temps, il enseigna la musique à ses petits camarades qui, presque tous, devinrent des solistes dans diverses formations de musiques militaires; à 12 ans il jouait vaillamment des divers instruments usités dans les fanfares. C'est à l'Ecole Normale d'Orléans qu'il apprit le violon mais son instrument préféré était la flûte. C'est également à Orléans au contact d'un de ses amis, qui devint plus tard rédacteur au journal de la Confédération Musicale de France, qu'il se perfectionna.

Il composa même une œuvre « Graciosa » qui obtint en 1892 un diplôme lors d'un grand concours de composition musicale. Partout où il passa, Octave Yokel œuvra pour faire connaître la musique en organisant des séances artistiques, des concerts, des cours de solfège. Il fonda en 1931 l'Harmonie des Chemins de Fer du Mans; il en fut le président actif jusqu'en 1957, soit pendant plus de 25 ans, il en fut le président d'honneur jusqu'à sa mort. Il institua et dirigea dans des locaux qui étaient loin d'être aussi valables que la salle que nous inaugurons aujourd'hui des cours de solfège et de musique instrumentale à l'usage des enfants de Cheminots et qui furent très fréquentés, pendant de nombreuses années, les éléments de valeur qui en étaient issus ont renforcé les sociétés de musique populaire de la région. En 1946 Octave Yokel fut élu président de la Fédération Musicale de la Sarthe qui comptait alors moins de 50 sociétés, grâce à son impulsion et en moins de 30 années, le nombre des sociétés doubla et la Fédération Musicale devint entre temps en 1950 « Sarthe et Mayenne ». Il était président d'honneur après avoir été président du comité régional ouest de l'Union artistique et intellectuelle des Chemins de Fer Français.

M. Yokel était détenteur de plusieurs distinctions honorifiques fait chevalier de la Légion d'Honneur à titre militaire en 1923; il fut promu officier à titre civil en 1937; croix de guerre 14-18 avec citation; officier de l'Instruction publique; chevalier de l'Ordre du Mérite; chevalier de l'Ordre de la Couronne de Belgique.

Il fut également un rôle social très important.

Vice-président de la Société Départementale d'entraide de la Légion d'Honneur et président du Comité du Mans.

Secrétaire du conseil des directeurs de la Caisse d'Epargne et de Prévoyance du Mans; membre ordonnateur de la Commission administrative du bureau de bienfaisance du Mans.

Membre du bureau de la Société des officiers de réserve de la Sarthe; vice-président de la société des pêcheurs à la ligne du Mans; président d'honneur du groupe théâtral des Chemins de Fer du Mans.

Homme d'action, M. Yokel, n'en était pas moins un homme de cœur qui savait se pencher sur toutes les infortunes. Les services qu'il rendit à ses concitoyens tout au long de sa vie sont innombrables. Cet homme aimable à l'esprit positif, se doutait cependant d'un artiste, compositeur à l'occasion nul mieux

que lui ne savait parfaire un arrangement mettre au point une exécution analyser, et commenter les beautés d'une œuvre destinée à être présentée au public pour qu'il puisse en admirer les infimes délicatesses. De plus, il serait juste de rappeler l'important rôle joué à ses côtés par Mme Yokel, elle le comprenait et le complétait, elle s'est éteinte au mois de juillet dernier 3 ans, après son mari, qu'il lui soit rendu en la présente occasion un déférent hommage.

Aujourd'hui donc nous léguons aux futures générations de musiciens qui continueront à aimer la musique au sein de l'Harmonie des Chemins de Fer, le nom d'un homme de bien, celui d'Octave Yokel.

M. Yokel fils répondit en rappelant le dévouement de son père jusqu'à ses derniers moments à l'Harmonie des Chemins de Fer en particulier, et à la musique toute entière.

Ce fut ensuite l'inauguration de la salle et au cours de l'allocation qui suivit, M. Ragin devait annoncer que cette salle porterait le nom d'Octave Yokel.

A cette cérémonie, on notait la présence de MM. Ricourt chef d'arrondissement Exploitation; Lebreton chef d'arrondissement adjoint V.B.; Ragin, chef des magasins généraux du Mans; Roquet chef de gare principal hors classe; Yokel fils; D. Hureau directeur de l'Harmonie et secrétaire général de la Fédération Musicale Sarthe et Mayenne représentant M. Péraudeau président; Launay, Raymond, Besson, Moreau, Laporte membres de la Fédération, les membres de l'Harmonie et leurs familles.

Cette agréable journée se termina par un vin d'honneur.

Concert de l'Harmonie Evron-Bais

Fort modestement, M. Gilbert Raymond, directeur de l'Harmonie Municipale Evron-Bais, (Mayenne), avait convié le public le 21 mai 1966, à un concert dans le cadre de la salle omni-sports d'Evron.

En réalité c'est un véritable gala musical qu'il nous a été donné d'assister.

Cette audition se divisait en effet, en deux parties distinctes dont la première était consacrée à l'Harmonie et la seconde à des manifestations musicales de tout premier choix.

L'ensemble Evron-Bais, renforcé dans certains pupitres, par d'excellents éléments de Laval et du Mans donnait le programme suivant :

« Les Poilus de la Mayenne » allegro militaire de Cascardet, « La cote aux fées » ouverture d'Albert Thiry, compositeur et directeur de l'Harmonie Municipale de Laval, avec au bugle solo Yves Edon qui se fit remarquer par son agréable sonorité.

« Intermzzo et Menuet » tirés de l'« Ariéenne » de Bizet flûte solo Mlle Annette Vellie, saxo-solo Serge Guillard, deux élèves de M. G. Raymond.

« My Fair Lady » fantaisie sur la célèbre comédie musicale américaine de Loewe.

« La Vallée de l'Auberge du cheval Blanc » de Benatzky

« Marche Bavaroise » de Baermecker.

« Toujours du cœur » pas redoublé de Angot, terminait cette partie.

La seconde partie débuta par « Fantaisie pastorale » de Singelee pour piano et clarinette, avec le jeune et prometteur clarinetiste évronnais, Patrick Chapron accompagné par Maryvonne Gaudin, dont on reparlera plus loin.

Ensuite M. Gilbert Raymond, directeur de l'Harmonie premier prix de saxophone alto du conservatoire National de Paris nous fait entendre « Le Bonheur » de Newel, « Berger et Bergère » et fantaisie tyrolienne de Romby, morceaux d'une réelle difficulté, accompagné au piano par son fils Philippe, âgé de 7 ans et demi. Il est inutile de souligner l'extrême rareté du fait, aussi le public fit-il au papa et à l'enfant une véritable ovation.

Là ne s'arrêta pas, d'ailleurs, les exploits de ce très jeune, et particulièrement doué, pianiste puis qu'il nous régala ensuite de trois pièces pour piano seul « Petite valse » de Ferté, « Petite cavaller » de Schumann et « Sonatine » de Diabelli. Le garçonnet conquit aussi encore une fois les auditeurs, tant par son talent précocé et son style très classique, que par sa simplicité et son sourire. Cette réussite est due, bien sûr, aux dons extraordinaires de Philippe Raymond, élevé dans une ambiance musicale, mais aussi aux qualités pédagogiques de son professeur Mme Hubert.

Du reste, cette remarquable pianiste, élève, elle-même de professeur, Jean Doyen, n'en est pas à sa première réussite, ainsi qu'on a pu en juger par l'audition d'une autre de ses élèves, Maryvonne Gaudin.

Celle-ci, déjà bien connue des amateurs de musique de la région, nous donna, en effet, des exécutions absolument étonnantes de la « Toccata » d'après le 5^e concerto de Saint-Saëns, la « Ballade » de Chopin et enfin le « Mazepa » de Liszt, œuvres dans lesquelles elle put faire valoir la richesse de son expression de sa très grande virtuosité. A elle aussi, le public manifesta son admiration.

Signalons que le cadre de la salle Evronnais avec son bon acoustique se prête bien à ce genre de manifestation artistique avec une présentation et des éclairages appropriés.

La soirée était placée sous la présidence de M. Chauveau, maire de Bais et de M. Broux, maire adjoint d'Evron, remplaçant M. Vadeplod sénateur-maire malheureusement empêché.

Merci à M. Raymond de nous avoir donné cette magnifique soirée, bien dans l'esprit de notre Fédération, dont le but est de faire connaître et aimer la belle musique.

SUD-EST

ISERE

Le gala de l'Harmonie des Papeteries de France de Lancey a tenu ses promesses

C'est par une magnifique soirée de printemps, aux portes de Grenoble, la commune de Lancey a une tradition artistique : Le gala annuel de l'Harmonie des Papeteries de France; et cette année encore, le treizième du nom a fait honneur à ses ancêtres.

La spacieuse salle des fêtes de Villards-Bonnot était pleine d'une assistance nombreuse et enthousiaste, que l'on sentait fière de participer à une manifestation et de prouver par sa présence à l'Harmonie des Papeteries de France toute sa sympathie et ses encouragements à persévérer.

Cette société est présidée et animée avec un dynamisme jamais démenti par M. C. Foulard. Elle est dirigée avec une foi non moins égale et avec un sens artistique très profond par M. Pierre Deson, sans oublier MM. Vignon, président-adjoint, et Guillot sous-directeur. La soirée présentée avec à propos et musicologie par M. Stockhausen, hautbois solo de l'Harmonie, comportait deux parties.

Pour qu'une tradition solidement établie demeure, la première partie débutait sous le signe de la jeunesse par l'auditorium de l'Harmonie junior du Haut-Gresivaudan qui rassemble les meilleurs élèves musiciens des écoles de musique d'Allevard (directeur, M. Arondelle), de Pontcharra (directeur, M. Ohenevier) et de Lancey (directeur M. Deson). L'audition de ces jeunes musiciens de 12 à 18 ans, placés sous la baguette de M. Pierre Deson était de belle qualité sonore et technique.

La soliste en était Mlle Aïx Raymond, flûtiste, deuxième prix d'excellence de la C. M. F. 1965. Elle nous fit apprécier sa belle et fine sonorité ainsi que sa virtuosité dans une charmante polka de Damare La Tourterelle.

Auparavant nous avions entendu Le cœur en bandouillère de Max vell.

Ensuite ce fut Volga un poème symphonique de Kougoull dont le thème principal est le célèbre chant des Bateliers de la Volga.

Pour terminer son audition l'Harmonie junior nous faisait apprécier une délicieuse polka chantée de Pinael intitulée Sous la futale qui nous permis d'apprécier l'échantillon expressif de leurs chants.

Les spectateurs applaudissant à tout rompre ne s'y sont pas trompés; Pour tous ces jeunes musiciens l'amour de la musique n'est pas un vain mot.

La révélation de ce gala au milieu de tant de succès et de bravos fut l'apparition de la jeune chorale de l'école de musique des Papeteries de France que dirige avec brio M. Bourdel.

Successivement elle nous fit entendre: Comme un oiseau passager de Piffion; l'Alphabet de Mozart; La marche des petits oignons de Koltov.

Merci et bravo de nous avoir apporté la fraîcheur d'un ensemble bien au point.

La note gale de cette soirée nous la devons à la troupe des Compagnons de Beauvert avec une farce du moyen-âge, La farce du Cuvier et une comédie Les Irascibles, adaptation de La demande en mariage, de Tchekhov, signée Léon Chancel. Bravo les compagnons et merci.

Les chœurs russes d'Ivanoff dans leurs costumes de la vieille Russie allaient nous charmer ensuite avec leurs merveilleux chants folkloriques, et leurs splendides voix surent captiver une salle attentive qui se fit une joie d'applaudir cette belle phalange parmi laquelle nous décernons une mention particulière à Arnaud Chevallier, Henriette Chevallier, Sonia Tzvetkova, G. Aubouy sans oublier l'excellent chef D. Ivanoff à qui nous devons les orchestrations de tout ce programme.

Cette soirée devait connaître son apothéose par la présentation en deuxième partie de l'Harmonie, grand de vedette de son propre gala. Uniforme bleu orné de la fourragère blanche cette armée d'officiers marins fait musiciens (la grâce de l'instrument l'emportant sur celle du costume) l'Harmonie majestueuse au lait pendant 60 minutes nous charmer et nous faire apprécier un programme soulignant sa vitalité, son équilibre et sa musicalité grâce au profond sens artistique de son directeur M. Deson.

Le programme comportait: Vercors un pas redoublé de M. Bayoud, directeur honoraire de l'Harmonie; Poète et paysan, l'ouverture de la célèbre opérette viennoise de F. Suppe dont les mouvements furent respectés, M. Jean Perez, assurant la partie de saxophone ténor solo; deux poèmes symphoniques Messidor de A. Brunau et Robert Catoire de Marc Delmas. Deux œuvres délicates où les nuances furent respectées et dont l'interprétation fut parfaite: Une soirée près du lac, fantaisie mazurka pour Hautbois solo et orchestre de Leroux. Hautbois solo M. J. Stockhausen; El baile de Luis Alonso une zarzuela de Jimenez sur une orchestration de P. Dupont; Quand Madelon le célèbre pas redoublé de Camille Robert choisi tout spécialement en l'honneur du cinquantième anniversaire de la bataille de Verdun et qui mettait un point final à ce gala.

Remarquablement exécuté ce programme fut accueilli par des applaudissements nourris et le succès fut tel que l'Harmonie dut met-

tre une rallonge en redonnant Quand Madelon, après que la plus jeune des musiciens Mlle Mireille Macian remettait une gerbe de fleurs, marquant d'estime et de sympathie envers Pierre Deson, son chef dynamique et combien compétent.

A ce gala nous avons noté parmi les personnalités: M. Camond, maire de Villards-Bonnot; M. Remy, directeur des Papeteries de France; MM. Revol, Mouis, Malfait du comité de l'U.D. des sociétés musicales de l'Isère, Bayoud, directeur honoraire de l'Harmonie, Custillon, président, et Aron d'Allevard directeur de la fanfare de Ralyle Bréda d'Allevard Martin président et Chenevier, directeur de la fanfare les enfants de Bayard de Pontcharra; Chounet, président de l'Harmonie de Grenoble, etc...

En terminant, remercions le président Foulard et le chef Deson ainsi que tous ceux qui contribu-

rent au grandiose succès de ce gala, qui montre d'une façon éclatante, la stupidité du slogan selon lequel les Français ne seraient pas musiciens.

J. S.

SAVOIE

Sous la direction de Serge Herlin. Brillant concert de l'Harmonie Municipale de Chambéry

Il y avait foule au gala annuel de l'Harmonie Municipale de Chambéry et l'ovation finale fut un vibrant hommage aux musiciens, aux danseurs, aux comédiens et à l'animateur de cette soirée M. Serge Herlin directeur de l'Harmonie, professeur au Conservatoire national de musique.

Le songe du pêcheur devenu roi d'un jour auprès de la princesse de son cœur: L'argument plaisait au temps des crinolines comme à la

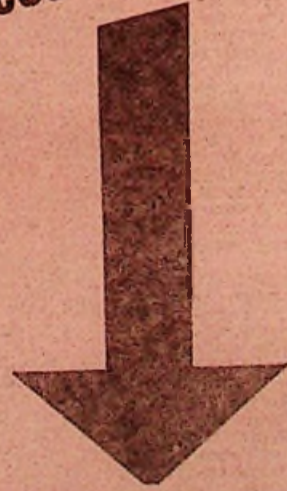
IRRÉVOCABLEMENT

Le Guide pratique et Annuaire du Musicien et de la C. M. F. paraîtra au cours du quatrième trimestre 1966



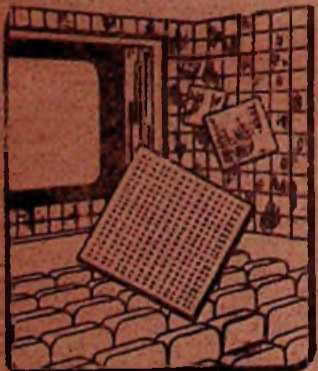
ATTENTION!

le prix spécial de souscription à 25 francs est supprimé



Le prix de vente sera indiqué ultérieurement

Pour vos salles de Répétition et de Concert
Plaques de Correction
Acoustique
« GLASAL-PERFORE »
PHONÉLO



FIBROCIMENT-POISSY
Salles d'exposition:
FRIEL (Seine-et-Oise) Téléphone: 965.78.80.
PARIS, 18, rue Volney (2^e) - Télé- phone: 173.65.74 et 073.69.12.
STRASBOURG 13, rue du Vieux-Marché aux Vins Téléphone: 32.31.34

